Ն՝5201 1902 ՅՈՒԼԻՍ 11 ԲԵՆՃՇԵՆՊԻՀ 1320 ԲԷՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 18 ՕՆ ՄԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղ.-տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدۂ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վէ Յիւնսի սահիպէ ղ. 5
Կիւնսի սահիպէ սաթրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Բեաֆիֆէի մէվատտա հագդէնտա կաղէթներն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էյրադ իտատ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պունտան էվվէլ պազը հայտուտլարը Եունանիստանտա տէրտէսթ իտիլտիքլէրի եազըլմըշ իտի։ Այնան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, 13 քիչիէն միւրէքքէպ պիր չէթէյէ մէնսուպ հայտուտլարտան 7սի՝ Թըրհալա, Դարտիցա վէ Գալամպագատա եագայը էլէ վէրէրէք, իւզէրլէրինտէն սիլահ վէ սարէ չըգմըշ վէ պու էշեանէն քեաֆֆէսի միւասատէրէ իտիլմիշտիր։ Պազը գալան 6 հայտուտ իսէ Գալամպագատա զապթիանէն թաագիպաթքնտան գաշմըշլար տրը։

Ինկիլիզ սէյահլարընտան պազըլարը՝ Սուսանտա Սէնաատան 14 միլ ուզագտա վէ միւթէատտիտ մահալլէրտէ զայէֆ զէնկին քէօմիւր մատէնլէրինէ բասթ կէլմիշլէր տիր։ Պու մատէնլերի իշլէթմէք իչիւն պիր հէյէթը մալիյէ թէշքիլ օլնմըշ իմիշ։

Պիր Պուլկար կաղէթասընէն պէյանը՝ Բուլանիտատան Պուլկարիստանա կէլէն իւչ գալպազան թահթը թէվգիֆէ ալնմըշ տրը։ Գալպազանլարը իւզէրինտէ 14 գալպ լիրան Օսմանի վէ գալպ բարալար եաթաս մախսուս ալէաթի վէ էտէվաթ պուլունմըշ տրը։ Պունլար գալպազանլըգտան տօլայը Բուլանիտատա 5 սէնէ հապս ճէզասընա մահքիմ օլմուշլար, վէ միւտէթը ճէզաիյէլերի իքմալ իթթիքտէն սօնրա Պուլկարիստանա կէչմիշլէր տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը այանը ազասընին իւչաէ պիր գրսմը 1903 սէնէսի յունվարընտա թէճտիտ օլընաճագ տրը։

Իթալիանընն տուլունը ումումիյէսի՝ 1901-1902 տէվրէի մալիյէսինտէ 55 միլեօն 450705 ֆրանգ ազալմըշ տրը։

Բուսիանընն Բիէվ չէհրինտէ կէչէն բազար կիւնիւ զուհուր իսէն պօրա վէ ֆուրթանատան բէք պէօյիւք խասարաթ վագը օլուպ, 19 քիչի թէլէֆ օլմուշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իրանընն Կոթէնպուրկ Ժէնէրալ գոնսոլօսը Մ. Լուտովիկ Ֆիլիբ՝ Տէրսաատէթտէ Իրան չօճուգլարը իչիւն թէէսիս իտիլմիշ օլան սէնայի մէքթէպինէ մախսուս օլմագ իւզրէ մարանկօզլըգ ալեաթի վէ էտէվաթը կէօնտէրտիկի կկպի, չէհրիմիզ Իրան միլթէպերանը տախի չալ վէ խալը կկպի զիգըյմէթի Իրան էմթաասընը բիյանգօյա գօյարագ հասըլաթընը մէքթէպը մեզքիւրէ թէրք իթմէյի գարարլաչորըմըշլար տրը։ Սէֆիր հազրէթլերի՝ պու բիյանգօ իչիւն պրօշ, գօլ տիւմէսի, գրավաթ իչինէպի, ալթուն սաաթ վէ գօրտօն իթա իթմիշ տիր։

—Թարաքը հազրէթը Բատիշահիտէն Գարատաղ բրէնսինին օղունընը տիւյունինտէ հաղը պուլընմըշ օլան տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլերի բազար էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ կէլէրէք, Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ խիթապէն բրէնսին պիր մէքթուպընը պէրապէրկէթիրմիշտիր։

—Երուսաղէմ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Բաղիպ, Մէհմէտ Էմին վէ Մուսա, վէ ազա միւլազիմի Մուսա Միզարիսի էֆ.լեր՝ մուղայիրը գանուն մուամէլէրինտէն տօլայը թահթը մուհաքէմէյէ ալնմըշլար տրը։

—Պու քէբրէթ թէգաիւտիկի իճրա իտիլմիշ օլան սապգագ սրհհիյէ միւֆէթթիշը ումումիսի աթուֆ. Գոյցօնի էֆ. հազրէթլերի՝ տիւն Տարէյի Սրհհիյէյէ կիտէրէք եանընտա պուլունան էվրագը ըէսմիյէյի մահալլերինէ թէսլիմ իթմիշ վէ ըէֆիզէլիյէ վէտալաշմըշ տրը։

—«Հէյպէթնիսա» ֆըրգաթիյնը Հիւմայունը՝ տէրունինտէ Մէքթէպը Պահրիյէտէն մէէզուն միւհէնտիս էֆֆէնտիլէր իլէ մա զապզթան 100 թայֆասը օլտուղը հալտէ Պէյրութտան Բատօսա վասրլ օլմուշ, վէ օրատա պիր գաչ կիւն գալարզտան սօնրա Պահրիյէ նէզարէթինտէն ալտըղը էմր իւզէրինէ Իզմիրէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Զըրաաթ միֆէթթիչի Մ. Հէրմանընն էքի այ մէէզուսիյէթլէ Ալէմանիայա կիթմէսինէ միւասատէի Սէնիյէ երդան պուլյուրմըշ տրը։

—Մահքէմէլերճէ սարֆ օլունըպ պա իրատէի Սէնիյէ ՊապընԱլի թէսհիրաթ Սանտըղընա կէօնտէրիլմէքտէ օլան բուլ պէտէլաթընն Սանտղճա մահսուսը իճրա իտիլմէք իւզրէ հանկը նէվ բուլարընն սարֆիյաթընտան օլտուղընն տախի պէյան իտիլմէսի իյճապ իտէնլերէ եազըլմըշ տրը։

—Շերքէթը Խայրիյէ զարատան վէ սաիր մէմուրլարընն սընֆլարա թագսիմի իլէ պունլարընն հէր սընֆտա պիլա վուգուաթ նէ գատար միւասէթ խըտմէթ իթտիքտէն սօնրա միւսթահագգը թէրֆի օլաճագլարը հագգընտա Շերքէթճէ պիր նիզամնամէ գալէմէ ալնմըշ տրը։ Շերքէթը մեզքիւրէնին կէչէն բազար կիւնքի հասըլաթը ումումիյէսի 56000 ղ.-ա պալիր օլուպ, պու եազ հասըլաթը՝ կէչէն եազ հասըլաթընտան բէք չօգ ֆազլա իմիշ։

—Տիւն սաաթ 7յի 20 կէչէրէք էտրէմիտտէ պիր գէլդէյէ վուգուպուլուպ, պիր կէօնա զարարը մուճիպ օլմամըշ տրը։

—Թէնպէքի ճէզաիրնագտիսի Թէնպէքի իտարէսինէ ախտ օլուպ, հապս ճէզասը տախի ճէզաի նագտինին թահսիլի իչիւն իթթիքազ օլունան թէտաապիրը գանունիյէսինէ պուլընմըշ օլմասընա նազարէն, իտարէի մեզքիւրէնին հուսուլը մուվաֆագաթը հալինտէ հապստան սարֆը նազարլա ճէզաի նագտինին թագսիթլէթ թահսիլի ճաիզ օլապիլէճէյինէ՝ էնճիւմէնը ատլիյէճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Թապիպ սաատ. Պէսիմ Լօմէր բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան թէէսիսինէ բուլսաթ իթասը իսթիտիսա օլունան գատրն խասթալըգլարընա մախսուս խուսուսի խասթախանէ հագգընտա պիր քէբրէ տէ Շեհր Էմանէթինին միւթալէասը սորումասը՝ մագամը Սատարէթտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ եազըլմըշ տրը։

—Կէպէ ինէք քէսիրմէսի էսասէն եասագ իսէ տէ, պիր ինէքին կէպէ օլուպ օրմասընը՝ անճագ եէտինճի այա տաղրու պիլինէպիլէճէյինտէն, իւչ այլըգ կէպէ իքէն քէսիլէն ինէքլէր հագգընտա նէ՝ վէճհյէ մուամէլէ իտիլճէկի իսթիյդան օլունմաղա, քէսիլմիքտէն սօնրա կէպէ օլտուղը անլարլան ինէքլէրին էթի եէնիրմէսինտէ պէիս օրմատըղընտան, պու կիպի էթլերին պէյէտիյէ վէ պայթար մէմուրլարը թարաֆընտան զապթ ու միւսատէրէ իտիլմէսի գարարլաչորըրմըշ տրը։

—Իպմիրտէ սիլահ թաչրմագ սուրէթը դաթիյէտէ եասագ իտիլմիշ օլտուղը հալտէ, կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ Մալթալարար ճատէսինտէ վէ Իքինճի Գօրտօն ճատէսինտէ պաղը քէսանը, վէ բազար կիւնիւ տէ Գօրտօն Պայունտա բիյանգօ պիլէթի սաթան պիր ատամը իւզէրինտէ պուչագ վէ բէվօվեր պուլընտըղընտան, ճիմէսի տէ զապթճաճ տէրտէսթ իտիլմիշլէրտիր։

—Իպմիր բրսնթրմը թալիմաթընտա տէրճ օլունան էշեատան մասատա, հէր նէվ իտիսալաթ վէ իսրաճաթընը քէմալիսսապգագ կէօճրիւքտէն կէչիրիլէրէք մուամէլէսինին օրատա իյֆաը, վէ պունտան սօնրա թէմմիլը գատիմի վէ թալիմաթը մախսուսէթ օլունմասը հագգընտա մուամէլէ օլունմասը հագգընտա Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տախրէսինին մազպաթասը արզ ու թագսընա թագրմըշ իքի այլըգ պիր էրտիմ դրընմաղա, մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Միհնհալ պուլլանան Պէզէնթէն քէթիխիսալրընը՝ Մաթպախ Խասը Հիւմայուն օճաղպաշը Բեամիլ աղա էօհտէսինէ թէֆվիզի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սէրդուրէնաի հաղրէթը Շէհրիյարի սթուֆ. Հաճի Ալի պէյ հաղրէթլերի թարաֆընտան Դօնէա վիլայէթինտէ Ագսէրայ գասապարընտա եարտրրրան չատրվանընն բէսմի քիւչատը իճրա իտիլմիշ տիր։

—Միւտտաիի ումումինին թալէպի խիկֆընա օլարադ վերիյէն ատէմը թէվֆիքի գարարընա իթիրազ մուգուբնտա, հէյէթը իթհամիյէճէ թէագիգի լազմ կէլէճէկի՝ ճէվապէն իյճապ իտէնլերէ եազըլմըշ տրը։

—Գարթայ գազատ գայմամլրընտան կէօսթէրիյէն լիզում, վէ Բօսթա վէ Թէլկրաֆ նէզարէթինէ մուգու պուլան իչար իւկրինէ պատմա Բէնանիք վէ Մալթէբէտ մուգու պուլաճագ եանկընարընն մէզքիր գայմագամրդա թէլկրաֆիա թէպլիղի ուսուլ իթթիխադ իտիլերէք, քէյֆիյէթ՝ իյճապ իտէնլերէ՝ նէզարէթը միշարէլէյհատան թէպլիղ օլունմըշ տրը։

—Մէճլիսը Սրհհիյէ միւֆէթթիշը ումումիլիկի գուտէմաի մէմուրիյը սրհհիյէտէն Մէճլիսը Սրհհիյէի Մըսրիյէյէ մէմուր Ֆօգթ. սաատ. Ֆուգա բաշայա թէվճիհ պույրուլտրընը տիւն եազմըշ իտի։

Միւշարէլէյհ Տուգա բաշա՝ 1875 սէնէսի հոկտմ.ինտէ Տէվֆէթը Ալիյէ խրտմէթինէ գապուլ իտիլիպ, միւտտէթը մէմուրիյէթի զարֆընտա բէք միհնիմմի խրտմմանը սրհհիյէտէ իսթիխտամ օլունմըշ, խուսուսիլէ Թուր թէհնաֆիզանէսինտէ բէք չօգ եարարլըգլարը կէօրիւմիշ տիր։ 1878 սէնէսինտէն իթիպարէն, Կէլիպոլու, Պուրկաղ, Ճիտտէյա սրհհիյէ թապիպլիգլերինտէ պուլընմըշ վէ 1880 սէնէսինտէ Ասիրտէ սրհհիյէ միւֆէթթիշլիկինի իյֆա էյլէտիկի կկպի, Ատէն մէճլիսը սրհհիյէսինէ մէմուր իտիլմիշ տիր։ 1882 սէնէսինտէ Դըրմրգը տէնիզատ բի սրհհիյէ մեզքեզլերինի թէֆթիշէ մէմուր գրլընըպ իյֆան հիսանի խրատմէթ էյլէտիքտէն սօնրա Գամարանա թայրն, վէ մահալը մեզքիրտէքի թէֆթիշգուսանէյի թէէսիս իթթիսը իսթիմիշ տիր։ Ալտնտան սօնրա սէնէլերճէ Գալաթա գարանթինանէսի միւտիրիյէթինտէ պուլընմըշ վէ ախիրէն Մէճլիսը Սրհհիյէի Մըսրիյէյէ մէմուր իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ զախիրէ պօրսասընտա վուգու պուլան մուամէլաթ զայէֆ մահտուտ օլտուղընտան, բիսայա հէման տուրկուն պիր հալտէ տիր։

Էվվէլքի կիւն մեզքիւր պօրսատա աթիտէքի ֆիյաթլար իւզէրինէ պիր գաչ վակօն մալ սաթրըմըշ տրը։ Պէյաղ պէրինճի 9⅝, պէյաղ իքինճի 10½, գարըշըզ սէրթ վէ եումուշագ 10⅞, գարըշըզ չավտարը 11½-12։ Ռումելի պուղտայընտան պիր վակօն մալ լեպրատան ազաղը քիլէսի 8¾ ղ.-տան սաթրըմըշ իսէ տէ, պու մուամէլէ՝ թէճրիպէ իչիւն վուգուա կէլմիշ պիր չէյ օլտուղընտան, պիր մուամէլէի էսասիյէ թէէքիլ իտէմէյէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Զիւնքի չավտար իլէ գարըշըզ օմայան Ռումելի պուղտայլարընը քիլէսի 9¼-տէն 9½ ղրուշա գատար սաթրըը։ Սէրթ պուղտայա կէյինճէ, անկերտէն տախի գըյէսի 29¾ բարատան 2 վակօն մալ սաթրըմշ տրը։ Պազը գալան իսէ սահիպլէրինին թալէպ էյլէտիքլերի ֆիյաթլար իլէ սաթըլամատըղընտան իզվիրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Միւշթերիլէր մեզքիր պուղտայլարը էյի նէվինին գըյէսինէ 32 բարատան ֆազլա ֆիյաթ վերմէքտէն իմթինա իտիյօրլար։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Թարլապաշընտա պիր Ռումըն գաբուսը չալընը։ Խանէ սահիպի գաբուսը աչարընտա պիր գունտաղա սարբրմիշ վէ իրլէ գաբունընն հալգասընա թագրըմշ իքի այլըգ պիր էրքէք չօճուգ կէօրիւր, վէ չօճուղը զապթթա թէսլիմ իտէր. չօճուղըն Ռում օլտուղը՝ իւզէրինտէն չղան պիր վարագատան անլաշըլմըշ տրը։

ՕՆԻՍ ՔԻՇԻՆԻՆ ՊՕՂՈՒԼՄԱՍԸ

Թաշօղլը պիր գաբատան 3 լիրայա սաթընն ալտըղը զայէթ քէօհնէ պիր գաբղա Գավալատան եիւքէսիիի 3000 օգգա աղբրըղընտա 3 չուվալ չէքիր, պիր գաչ չուվալ բիրինճ վէ ուն վէ տէմիր վէ եօլնըլարը գաչագ սուրէթիյէ Վօլօսա կէթիրմէք իւզրէ կէչէն կէճէ Գավալատան եօլա չընգար, օ կէճէ հավա պօղուգ վէ գայընը եիւքիւ տէ աղբր օլտուղը հալտէ գաբատան գաճֆաը չէքէրէք սընգրպ գալը։ պիր արա չիւրիւք կէմիյէ սու տօլմաղա պալար վէ կիթմիքճէ սուլար չօղալըպ եօճուլար թայֆալարա պիրիքտէ պիր թարաֆատան կէմինին եիւքինի վէ տիկեր թարաֆտան թէնէքէչէրէրէ պիրիքմիշ սուլարը պօղալմաղա պալարար իսէ տէ, նիհայէթ կէմի 11 եօլնու վէ 1 նէֆէր թայֆա իլէ պէրապէր տէնիզ տիպինէ էէր։ Գաբատան Ալէքսի իլէ պիր թայֆա վէ եօլընընտան Եանի իտիհնտէ պիրի վէ կէնճ գարբսը բաաթ կէլտիքլերի պիր թահթա բաչարսընա սարբլարագ 7 սաաթ տէնիզ իւսթինտէ գալըրլար։ Էրթէսի սապահ կէնճ գարբընտա կիւճիւ զուվվէթի գալմատըղընտան պօղուլըը։ գարընն գօճուզ տա պու հալի կէօրտիւքտէ օ տա գարբսընն արգասընտան քէնտիսինի տէնիզէ պրագրպ պօղուլըը։ Գաբատան Ալէքսի իլէ տիկեր թայֆա՝ պիր գաչ սաաթ սօնրա օրատան կէչմէքտէ օլան պիր կէմի թարաֆընտան գուրթարըլըը։ Գաբատանը իճատսինէ էէօրէ, կէմիտէ պօղուլանլար՝ չօղուգ չօճուգա պէրապէր 13 քիչի իմիշ։ Պունլարընն նայլարը արանմըշ իսէ տէ, եալընընդ թայֆա իկէ գանինն նայլարը պուլընմըշ տրը։

«Լ. Հէրալտ» կազէթասը էվվէլքի կիւնքի նիւսխէսինտէ եազտըղը պիր ֆգրատա, Իւսքիւտէքի պազը ճամիլերին մէմուրիյնի՝ մաաշ պէմատգալրընան վազիյֆէլէրինէ տէվամ իթմէմէքտէ, վէ էհալինին տէ ճամիյէ կիրմէմէքտէ օլտըղընը վէ ճամիլեր վագֆլարընն վարիսաթը սուի խթիմալ իտիլիկինտէն՝ պիր գօմիսիօնը մախսուս թարաֆընտան պունա գարշը պիր թէճպիր տիւշէնիլմէքտէ օլտըղընը իլավէ էյլէմէքտէ իսի։

Ֆրանսըզճա «Սէրվէթ» կազէթասը՝ տիւնքի նիւսխէսինտէ, պու չալինընն թանտիսթը պէտխանանէ էսէրի օլուպ, «Հալպուքի չայանը թէճճիւպ հիհէթի՝ մէմլէքէթիմիզտէ վէ պիզիմ մուավէնէթիմիզ իլէ նէչը օլունան պիր կազէթանընն պէօյլէ պիր հավատիսի տէրճ էյլէմէսի տիր» տիյօր։

«Սէրվէթ» կազէթասը պու մալիսմաթընն քիւլլիյէն պիէսաս օլտըղընը, վէ պիր ճամինին մէմուրիյնի տէվամ իթմէմէքլերի հալտէ պիլէ էհալինին իճրաի իպատէթ տէվամ իտէպիլիր օլտըղընը եազտըղտան սօնրա, պիր միւէզզինին չիքեայէթի պիլէ նազարը տիգգատա ալընըպ, տէրհալ իյճապ իտէն թէտապիրին իթթիխազ գըլընընը կկպի, պիզիհմէ մէմուրինը տինիյէնին հէր տաիմ մաղնարը հրմայէի Շէհրիյարի օլտուգլարընը իլավէթէն պէյան իտէյօր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ 1901 սէնէսի իտարէսինէ մախսուս հիսապլարը լիճճիլիթթէագիգ նիզամէն Տնտես. Խորհուրդա թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, թէտագիգաթը իսպիտախէսինին իճրասը իլէ բարօրթօսընն թանզիմի իչիւն Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնընա հեվալէ օլունմըշ տրը։

Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ քիլիսէնին արգա ճիհէթինտէ էլպիսէի բուհանիյէ վէ ավանիի մուգատտէսէնին մուհաֆազասընա մախսուս վագթընտա եաբըլմըշ օլան ախչակ պինայը միւճէտտէսէն քեարիրէ թէպտիլ իթմէյէ միւսատէ թարէպ իթմիշ օլմաղլա, Տնտես. Խորհուրդ՝ պատեթթէտագիգ իչպու թէբլիֆի դապուլ իթմիշ, վէ միւսատէի լազմէնին ախզ ու իսթիհսալի իչիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ պիր բարօրթօ եազմաղա գարար վերմիշլար։

Տնտես. Խորհուրդ՝ պիր թագմ թաղ. Խորհուրդլարընն Բաթրիգխանէյէ պիտիրմէքսիզին քէնտի քէնտիլէրինէ էմնաք ու ազարաթ քիրալարը իլէ տիկէր պազը մէսէլէրէրին թէսվիյէսի մուամէլաթընա կիրիտիքլերինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու հալի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիշ, վէ պու պազատ իյճապընն իճրասընը լազըմ կէլէնլերէ թէնպիհ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Պէյօղլու քիլիսէսի գանչէլէր վերկսի հագգընտա մահալի թաղ. Խորհուրդը թարաֆընտան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ կէօնտէրիլէն ճէվապնամէ՝ Բաթրիգ Սրբազանը թավսիյէսի մուճիպինճէ Տնտես. Խորհուրդ թարաֆընտան նազարը տիգգաթա ալընմըշ, վէ պու պազատ իյճապընն իճրասը իչիւն Պէյօղլու քիլիսէլերի սանտըղընն 1901 սէնէսի իտարէ հիսապլարընը Շիլի գազրիսթանը իտարէսինին հիսապլարըյա պէրապէր թագտիմ իթմէյէ մուամիլէյհ Թաղ. Խորհուրդը տավէթ իթմէյէ գարար վերիլմիշ տիր։

Կիրիտ Հոգևոր Հովիւի օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Տ. Աւետիս քահանայ՝ Իզմիրտէն Բիրէյէ կիթտիկի էանատէ, վաքօրտա ճէպինտէքի թէքմիլ խարճլրղրը սէգոու չաբսալարա չալտըրմըշ, վէ Բիրէ լիմանընա չըգմագ իչիւն ճէպինտէ սանտաայ բարատ պիլէ գամամըշ տրը։ Բիրէտէքի բարա օրատա պուլընմատրընտան, Տ. Աւետիս քահանայ՝ Ալթինայա կիթմէյէ մէճայուր օլմուշ վէ օրատա անթիգալար ախզ ու իթասըյա մէշղուլ օլան Մատուռ Հոգաբարձուսը՝ մէրգում բարատա իգթիպա իտէն մէպլաղը վերմիշ վէ հիւրմէթ ուրայէթտէ պուլընմըշ տրը։ Ο ագամը Տ. Աւետիս քահանայ թէքրար Բիրէյէ էնէրէք մահալը մէմուրէյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշտիր։

Տնտես. Խորհուրդ տիւն Բաթրիգխանէտ ատտը իճթիմա իտէրքէ, պէրվէճէը աթի մէսէլէլերէլ մէշղուր օլմուշ տրը։

Կէտիք Բաչա քիլիսէսինէ մէնսուպ Դաարրկա Մէյտանը արազիսինին պիր զըմբրընն ֆիւրուխթընտան հասրլ օլան էսմանը խանէլէր ինչաաթընա թախսիս իթմէք մէսէլէսի իւզրինէ իճրասը միւթէսավվէր օլան միւգաքէրաթը իճրա իթմէք իւզրէ մահալլի Թաղ. Խորհուրդը Դիւանընը թէքրար կէլէճէք իճթիմատ տավէթ իթմէյէ Տնտես. Խորհուրդճա գարար վերիլմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին պիր թահրիրաթը՝ լիճճիլիւ մաիլմաթ Տնտես. Խորհուրդա թէպլիղ օլունմուշ տրը։ Թահրիրաթը մէզքիւրէտէ պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Տնտես. Խորհուրդը վերտիկի իյզահաթ իւզերինէ Դաարմ Բաչա քիլիսէսի մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդընը մէմուրիյէթի խիթամ պուլմուշ ատտ խտիրէրէք, եէնի ինթիխապ իճրասը իչիւն մեզքիւր Թաղ. Խորհուրդա թապիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ֆիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Եէնիքէօյ քիլիսէսինին 1896 մայիս 1ստէն 1901 դեկտ. սօնընա գատար օլան խտարէ հիսապլարընը՝ Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնը թարաֆընտան թագտիմ օլընան բարօրթօ մուճիպինճէ թէտագիգ խտէրէք թաստիգ իթմիշ, վէ հիւսնի խտարէսինտէն տօլայը Թաղ. Խորհուրդա պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Գումգապու Մայր Եկեղեցիսի իլէՊէյիքթաշ Ս. Աստուածածին քիլիսէսի հիսապլարը հագգընտա լազըմ կէլէն թէտգիգաթը պիլիճրա, թէտգիգաթը գաթիյէսինի կէլէճէք իճթիմաընա թասլիգ իթմիշ տիր։

Իւսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինին 1897 մայիս 1ստէն իթիպարէն 1901 նոյեմբեր սօնընա գատար օլան խտարէ հիսապլարը Տնտես. Խորհուրդա թագտիմ խտիրմիշ օլմաղլա, պատէթթէտագիգ բարօրթօսը եազըլմագ իւզրէ Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնընա հէվալէ օլընմըշ տրը։

Բաթրիգխանէնին նշան վէ նամգէտիք բէսմէրինէ մախսուս խաչ մահֆազալարընն ինչաընը միւնագասա իլէ էսնաֆի թալիպլէրինէ հէվալէ իթմէքլիկի Տնտես. Խորհուրդ իլան իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Տիւն Պէյօղլունտա Էսաեան մէքթէպինտէ չակիրտանընն սէնէլիք իմթիհանլարը նէթիյէճէսինտէ գասանտըգլարը նումէրօլարը կէօսթէրիր վիճակայոյլար թէվզի օլունմըշտրը։ Շու սրբատա Պէյօղլու քարոզչի Տ. Հմայեակ Եպսկ., Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի Մամիկոնեան սատ. Մեքայէլ էֆ. հազրէթլերի, Հոգաբարձութիւն ազալարը վէ մուալիմլեր հազրը պուլունմըշլար տրը։

Մէքթեպտէ պու սէնէ 18 գըզ իքմալը թահսիլ էյլէմէքտէ օլուպ, պունլար Ռուսմն. Խորհուրդ թաբաֆընտան թէչքիլ օլունան գօմիսիօն հուզուրընա խմթիհան վերէճէքլեր տիր։

Մէքթեպտէ իքմալը թահսիլ իտէն գըզլարը իսիմլերի պէր վէճճէ աթի տիր.

Օրիորդք.—Աղաւնի Պապիկեան, Աղնիս Մէրտիկեան, Նուարդ Էօմիւրեան, Աղաւնի Թաչունեան, Սրուսեակ Դարպասեան, Երուսակ Մոմճեան, Էօժէնի [illegible] Մարգարեան, Նուարդ Լիմոնճեան, Պէգարիս Գրիգորեան, Աղաւնի Տ. Մեսրոպեան, Գայիանէ Տէօյիւճեան, Զապէլ Բարաղամեան, Էօժէնի Եիւզպաշեան, Մանիչակ Երէցեան, Սաթենիկ Բ. Բէչեան, Վարդանոյշ Յովակիմեան, Սաթենիկ Դպիրեան։

Պունտան ազատմ կաղէթալարտա գիքը օլունտըղը վէճճէլ, Թիւճճարտան Կարապետ էֆ. Մալխասեանընն պիրատէրի տօգթ. Լեւոն էֆ. Մալխասեան՝ Ֆրանսա տարիւֆիւնանլարընտա թէպապէթ իմթիհանլարընը քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ կէչիրմիշ, վէ պիրինճի «Նօթ»լար գազանարագ ալի իւլ ալէա չահատէթնամէ ալմայա մուվաֆֆագ օլուպ, պիր վագթտան պէրու տա Բարիզ խասթախանէլէրինտէ թէպապէթին սօն ուսուլ իւզրէ թէտավի թէէրիւպէլէրինի կէօրմիշ օլմաղլա, եագընէն չէհրիմիզէ կէլէճէկի մաէլմէնունիյէ ի սթիխպար գըլընմըշ տրը։

Բարիզ 23 յուլիս.— Բէյսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ ըէսը վէտայը խիֆ իթմէսի իչիւն պու կիւն Հապէշ բուէսասընտան Բաս Մագոննէի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

Պու կիւն Բարիզտէ բահիպէլէր լէհնտէ եէնիտէն նիմայիշլէր վուգու պուլմուշ տրը։ Մեզքիւր նիմայիշլէրէ գարշըզգ նիմայիշլէր տախի վուգու պուլմուշ իսէ տէ, բօլիս հէյէթի՝ հիշ պիր ճիտտի հատիսէ վուգու պուլմագսըզըն եըզըլան ատամլարը տաղրթմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ պիր բարօրթօ եազմաղա գարար վերմիշլար։

Տնտես. Խորհուրդ՝ պիր թագմ թաղ. Խորհուրդլարընն Բաթրիգխանէյէ պիտիրմէքսիզին քէնտի քէնտիլէրինէ էմնաք ու ազարաթ քիրալարը իլէ տիկեր պազը մէսէլէրէրին թէսվիյէսի մուամէլաթընա կիրիտիքլերինի նազարը տիգգաթա հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիշ, վէ պու պազատ իյճապընն իճրասընը լազըմ կէլէնլերէ թէնպիհ իթմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Պէյօղլու քիլիսէսի գանչէլէր վերկսի հագգընտա մահալի թաղ. Խորհուրդը թարաֆընտան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ կէօնտէրիլէն ճէվապնամէ՝ Բաթրիգ Սրբազանը թավսիյէսի մուճիպինճէ Տնտես. Խորհուրդ թարաֆընտան նազարը տիգգաթա ալընմըշ, վէ պու պազատ իյճապընն իճրասը իչիւն Պէյօղլու քիլիսէլերի սանտըղընն 1901 սէնէսի իտարէ հիսապլարընը Շիլի գազրիսթանը իտարէսինին հիսապլարըյա պէրապէր թագտիմ իթմէյէ մուամիլէյհ Թաղ. Խորհուրդը տավէթ իթմէյէ գարար վերիլմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին պիր թահրիրաթը՝ լիճճիլիւ մաիլմաթ Տնտես. Խորհուրդա թէպլիղ օլունմուշ տրը։ Թահրիրաթը մէզքիւրէտէ պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Տնտես. Խորհուրդը վերտիկի իյզահաթ իւզերինէ Դաարմ Բաչա քիլիսէսի մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդընը մէմուրիյէթի խիթամ պուլմուշ ատտ խտիրէրէք, եէնի ինթիխապ իճրասը իչիւն մեզքիւր Թաղ. Խորհուրդա թապիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ֆիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Եէնիքէօյ քիլիսէսինին 1896 մայիս 1ստէն 1901 դեկտ. սօնընա գատար օլան խտարէ հիսապլարընը՝ Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնը թարաֆընտան թագտիմ օլընան բարօրթօ մուճիպինճէ թէտագիգ խտէրէք թաստիգ իթմիշ, վէ հիւսնի խտարէսինտէն տօլայը Թաղ. Խորհուրդա պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Գումգապու Մայր Եկեղեցիսի իլէՊէյիքթաշ Ս. Աստուածածին քիլիսէսի հիսապլարը հագգընտա լազըմ կէլէն թէտգիգաթը պիլիճրա, թէտգիգաթը

գաթիյէսինի կէլէճէք իճթիմաընա թասլիգ իթմիշ տիր։

Իւսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինին 1897 մայիս 1ստէն իթիպարէն 1901 նոյեմբեր սօնընա գատար օլան խտարէ հիսապլարը Տնտես. Խորհուրդա թագտիմ խտիրմիշ օլմաղլա, պատէթթէտագիգ բարօրթօսը եազըլմագ իւզրէ Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնընա հէվալէ օլընմըշ տրը։

Բաթրիգխանէնին նշան վէ նամգէտիք բէսմէրինէ մախսուս խաչ մահֆազալարընն ինչաընը միւնագասա իլէ էսնաֆի թալիպլէրինէ հէվալէ իթմէքլիկի Տնտես. Խորհուրդ իլան իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Տիւն Պէյօղլունտա Էսաեան մէքթէպինտէ չակիրտանընն սէնէլիք իմթիհանլարը նէթիյէճէսինտ

ՊԻՐ ՏԻԲԼՕՄԱԹԸՆ ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ ՁԷՔԻԼՄԷՍԻ

ԼՕՐՏ ՍԱԼԻԶՊԷՐԻ ՎԷ ՔԷՆՏԻ ՖԱԱԼԻՅԷԹԻ

ՊԱԶԸ ՄԻԻԹԱԼԷԱԹ

Բ.

Բոլիթիգատա պիր մագաէտ վէ պիր իտեալ պուլընմասը լաղմ կելտիկինի՝ եագընն զէմանա գատար՝ էքսէր գալէմ սահիպլէրի իտտաա իտէրլէր իտի։

Պու իտտաատա հագգը պիր ճիհէթ վար տը։ Թարիխատ պէօյիւք պիր մէվզը ԹուԹմուշ օյան տիբլօմաթլարընն էքսէրի՝ էզճիւմէ Ռիշիէօ, Թալէյրան, Նէսէլրօտ, Գավուր ՝կէ Պիզմարգ՝ պիրէր իտեալ Թաագիպ էյլէմիշլէր տիր։ Ֆաալիյէթլէրի իչինն պիր բյան Թանզիմ ԻԹմիշ օլտուգլարընտան, հէր եարտրգլարընը օ բյանընն հուտուտլարը իչինտէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆագաթ պու իտտաայա գարշը տիկէր պիր միւլահազա՝ խաթըրա վարիտ օլապիլիր։

Ֆարշ իտինիզ քի՝ պիր տէվլէթին Թէշքիլաթը սիյասիյէսի, հուտուտլարընն վիւսաթը, վէ ճիհանընն բօլիթիգասընտա ԹուԹմաշը մէվզը՝ ագլէն վէ մանԹրգէն Թէմէնի իտիլէպլիէճէք հալին սոն տէրէճէսինէ վասը օլմուշ պուլունսընն։

Պէշյլէ պիր հալէ կէլմիշ օյան պիր տէվլէթտէ տէ տիբլօմաթ օյան գաթ՝ եինէ եէնի պիր մագաէտ հասը իԹմէկէ՞ մի օղրաշմաը տը։ Ո տէվլէթտէ՝ մէվճուտ օյան հալին մուհաֆազասընա օղրաշմագ քեաֆի տէրէճէտ պիր տիբլօմաթլըգ տէ՞յիլ մի տիր։ Իֆրաթ ճիհանկիրլիք (աշխարհակալութիւն) իտտաասընընն ֆէլսաքէթլէրէ սէպէպ օլմըշընը Պէօյիւք Ալէքսանտրարընն, Լէնկթիմուրլարընն, Ճինկիզէրին վէ էմսալինին Թէճրիւպէլէրի իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։ Ո հալտէ՝ մատտի վէ մանեվի (եանի հուտուտլարընընն վիւսաթը, վէ տախիլի վէ խարիճի սէյասէթլէրի) նոռմ... տան քէմալէթ տէրէճէսինի պուլմուշ օյան տէվլէթլէրտէ՝ տիբլօմաթլըգ՝ նիչի՞ն մէվճուտ հալին իտարէսինտէն իպարէթ ատտ իտիլմէսին։

Պու ԻԹիրազտա հագգը պիր ճիհէթ կէօրիւլէճէկինէ շիպհէ եօգ տը։ Խուսուսիյլէ տիբլօմաթլըգին պու սուրէթլէ անկաշըմասը՝ զէմանըմըզը սուլէրէրվերլիք էմէլլէրինէ տահա մուվաֆֆըգ կէլիր։

Ֆագաթ՝ իլք իտտաանընն սահիպլէրի պու ԻԹիրազա գարշը պագընը՝ նէ՞ տէրլեր։

—Քիւրէյի արզ իւզէրինտէ ինանկարընն հիչ պիր իչինտէ գաթի պիր քէմալէթ եօգ տը։ պիզիմպու կիւն քէմալէթ տէտիկիմիզ չէյ՝ էկէր այնը հալինտէ պրագըլըրսա՝ եարընն ճէհալէթի հալինի ալապիլիր։ Զիրա ճէմիյէթը պէչէրիյէնին գահտէի ֆաալիյէթի տայմա իլէրույէ տօղրու կէլթմէք տիր։ պու գահտէ բօլիթիգա իչէրինտէ տախի ճարի տիր։ տայմա իլէրիյէ տօղրու եէնի պիր ատրմ ալմայան՝ կէրիտէ գալը։ զիրա՝ տիկէրլէրի տուրմազլար։

* * *

Էկէր պու միւպահասանընն բուհընը արար իսէք, իքի Թարաֆընն սէօղլէրի արասընտաքի միւպայէնէթինն բուհտան զիյատէ լաֆզտա օլտուղընը կէօրիւրիւզ։

Հագիգաթէն՝ բոլիթիգատա «տուրմագ» օյմագ։ բոլիթիգա ալէմինտէ տուրմագ՝ քէնտի մէվգըընտան խաԹֆատէ իԹմէք տէմէքտիր։ ֆագաթ տիչինմէյլի տիր քի, լօրտ Սալիզպէրի տուրմագ Թարաֆտարը տէյլիտիր։ «Վուգուաթ վէ իչէրին իյճապաթը քէնտի քէնտիսինէ քեաֆի տէրէճէտ եիւրիւր։ պէն քէնտի զայրէթիմէ տահա զիյատէ պիր սիւրաթ հասը էյլէրսէմ, պէյլի ֆախէտէն զիյատէ զարարը օլուր» ԻԹիգատընտա պուլընմագտա իտի։

Պու բոլիթիգայը կիւնիւ կիւնիւնէ իճրա օլունան պիր ալը վերիշ իչինէ պէնզէթմէք միւքին տիր։ պիզ պիլիրիզ քի՝ էն մունԹազամ Թիճարէթկահրար պէօյէ եարարլար։ պիրտէն պիրէ եիւզ լիրա գազանմագ իչին պիր Թէչէպպիւստէ պուլընմազլար։ իչէրի եօյէ պիր քէմալէթ տէրէճէսինի պուլմուշ տը՝ քի՝ կիւնտէն կիւնէ վուգու պուլան եիւզ, իքի եիւզ լիրալըգ ալըշվերիշ՝ սէրմայէնին ֆաիզնի Թէէմինէ վէ Թիճարէթկահրին մէվգըընը մուհաֆազայա քեաֆի տիր։

Ֆագաթ պազէն ճէսուր Թիճարէթ երպապը վար տը՝ պէօյէ եարմագլա իքԹիֆա ԻԹմէգ, քիւԹախանէ Թէչէպպիւսաթլա Թիճարէթ ալէմինտէ պիԹիւն պիԹիւն եէնի պիր հալ վիճուտտ կէԹիրիր։ էօյէ պիր հալ քի՝ իչէրինի սըրասընա գօյմուշ օյան էսկի ուսուլտէքի Թիճարէթկեահրար օ Թէչէպպիսաթ միվճէճէսինտէ պուլընճա ատեթա նէ՝ եարաճագլարընը շաշըրըպ գալըրլար։

Դ...ը բարէմարդ պիր տրսալրընի ախիրէն Մ. Բիրբօնթ Մօրկանընն Ամերիգա Ովկիանոսը սինտիգասընը Թէչքիլ ԻԹմէսիյէ կէօրտիւք։

Քիւնարտ Թրանսամթլանթիգ վէ էմսալի վարօր շիրքէթլէրի՝ էվրօբա իլէ Ամերիգա արասընտաքի տէնիզ սէքիրլերինտէ իչէրինի ինԹիգամ հալինէ կէԹիրմիշ Թիճարէթկահրարա միւշապհե իտիլեր։

Հալ պու՝ քի՝ Մ. ԲիրԹօնթ Մօրկան՝ Ովկիանոս սինտիգասընը Թէչքիլ ԻԹմէսիյէ օնլարընն Թէքմիլ հիսապլարընը պօզտը։ չէյլէ քի՝ Քիւնարտ վէ էմսալի էկէր չիմտիքի հալլերի իլէ գալըրլարսա՝ մէնֆաաթ վէ մէվգըլարընը պիԹիւն պիԹիւն Թէէլիքէյէ կէրիֆԹար օյաճաղը՝ պի իչԹիսաղ տը։

ԻչԹէ այնը հալի բոլիթիգա ալէմինտէ կէօրիյօրըզ։

Էկէր իչէրին ումումի կիտիչի էսկի հալինտէ գալսա իտի, լօրտ Սալիզպէրինին հիսապլարընընն տօղրու չըգմասը մէմուլ իտի։

Հալ պու՝ քի, իչէրին ումումի կիտիչի էսկի հալինտէ գալմասը։

Թիճարէթէ պաղանմըշ օյան ճիհանկիրլիք էմէյի՝ էմբէրիալիզմ նամը ալԹընտա եէնի պիր շէքլ քեսպ էԹտի։ Վէ օ էմէյին էսկի տիւնեատտա Ալէմանիա, եէնի տիւնեատտա Միւճթէմէաի Ամէրիգա կկալի իքի պէօյիւք Թարաֆտարը օյտուղը կէօրիւլտիւ։

Պու հալին միւվաճէհէսինտէ՝ Ինկիլթերանընն կիւնիւ կիւնիւնէ պիր բոլիթիգա իլէ գալմասը —զէմանըմըզընն գանաաթարընա նազարէն— մէվգըընընն էհէմմիյէթի քիչիւմէսի տիմէք օյաճագ իտի։ Ինկիլիզ միլլէթի՝ պուրասընը հիսս էԹտի։ Վէ պու հըսսընն նէԹիյճէսի տիր քի, լօրտ Սալիզպէրինին պաշ վէքիլ պուլընտըղը պիր զէմանտա, Ինկիլթերանընն բոլիթիգաճա ԹէմայիւլաԹընտա քէնտիսինտէն զիյատէ ըֆիզլերինտէն պիրի—եանի Մ. Զէմպըրլէյն—պիր մէվզը ԹուԹտու։

* * *

Էկէր Կլատսթօնտան սօնրա Ինկիլթերանընն բոլիթիգաճա ֆաալիյէթինէ եէնի պիր բուհ վէ եէնի պիր իտեալ կէԹիրմիշ օյան զաթ արաընընսա, օ զաթ լօրտ Սալիզպէրի տէյիլ տիր, Մ. Զէմպըրլէյն տիր։

Վագրա Զէմպըրլէյնին կէԹիրտիկի ֆիքր վէ իտեալ՝ Կլատսթօնընն մէսլէքինտէն քիչլիյէն ֆարգը օլտուղընը կէօրիյօրըզ։ Կլատսթօն՝ Ինկիլթերանընն մանէվի հայաթը իլէ իչԹիղալ իտէր իտի։ Զէմպըրլէյն իսէ՝ մատտի Թէրագզը վէ ազամէթ Թարաֆտարը տը։ Ֆագաթ, պիզ պուրատա պու ճիհէթի Թէզադիգ ԻԹմէյօրըզ։ Պուրատա Թէզադիգ օլունան ճիհէթ՝ պիԹիւն պիԹիւն ֆարգը տը։ Ո ճիհէթ՝ —նասը քի տէտիք— Ինկիլթերանընն բոլիթիգաճա ֆաալիյէթինէ պիր բուհ վէ պիր իտեալ վէրմէքտէն իպարէթ տիր։

Ինկիլթերանընն մէվճուտիյէթը սիյասիյէսինէ էմբէրիալիզմ բոլիթասընը իտիալ իտէն, եանի տէվլէթը միւշարէյէհյայը քիւլլիէն եէնի պիր չըզբրա սէվգ էյլէյէն զաթ՝ Մ. Զէմպըրլէյն օյտու։ Շու սոն զէմանլարտա հէր նէ գատար պաշ վէքիլ օրտա Սալիզպէրի իտի իսէ տէ, մէմլէքէթին բոլիթիգասը՝ Մ. Զէմպըրլէյնին ըէյ իլէ իտարէ օլունմագտա իտի։

Էյլէ իսէ՝ օրտա Սալիզպէրինին բոլիթիգա ալէմինտէն չէքիլմէսի իւզերինէ, պաշ վէքեալէթ մագամը նի՞չին Մ. Զէմպըրլէյնէ Թէվտի օլունմայըզ Մ. Պալֆուրա Թէվտի իտիլտի։

Պու գարարտա Ինկիլիզ միլլէթինին մէշհուր օյան իհԹիյաթքարլըղընընն պիր նիմունէսինի կէօրմէլի տիր։

Լօրտ Սալիզպէրի նէ՝ իտի իսէ, Մ. Պալֆուր տա օնուն այնը տը։

Եանի իհԹիյաթքեար պիր տիբլօմաթ տը։

Մ. Զէմպըրլէյնին պաշը ուճընա պէօյլէ իհԹիյաթքեար պիր տիբլօմաթ գօնըլմասը՝ օնըն սապրսըզլըգլարընը վէ կէօզ քէսքինլիքլէրինի Թասատիլ ԻԹմէք իչիւն տիչինիլմիշ պիր Թէտպիր տիր։

Գ. Ս.

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ԹԱՐԻԳԱԹՐ ԲՈՒՀԱՆԻՅԷ ՄԷԳԹԷՊԼԷՐԻՆԻՆ ԴԱՐԱՆՄԱՍԸ

Բարիզին Բարմանթիէ մահալլէսինտէ Թարիգաթը բուհանիյէ մէքԹէպլէրին էվվէլքի կիւնքի Թէվֆիկ միւքեաֆաթ ըէսմինտէն սօնրա Մ. Ֆրանսուա Գօրէ՝ իյրատը մէգալ իտէրէք, Թարիգաթը բուհանիյէլէր մուէսսէսաթը ալէյհինտէ ԻԹԹիհսազ օլունան Թէտապլերի մուասէղէ ԻԹմիշ տիր։ ՄէքԹէպտէն տիչարը չըգըլըգտա հէր քէս պիրպիրինի իրԹիչտիրմէյէ պաշլամըշ տը։ Մ. Մ. Ֆրանսուա Գօրէ իլէ մէպուս Լը Բօլ, պէյլէտիյէ ազասընտան Կասթօն Մէռի վէ Բասթիւռ՝ գարագօլա կէօԹիւրիլմիշլէր իսէ տէ, պիր ազ սօնրա սէրպէսթ պրագըլմըշլար տը։ ԳօնԹ Իւրպէն տը Մայէ՝ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տը։ Ամիյէ Նազըրը սապրդ Մ. Մօնիա՝ նէչրիյաթը Թահդիրամիգինտէն աօլայը ժէնէրալ Մէբսիյէ ալէյհինտէ իգամէի տավ ԻԹմիշ տիր։

Պալեատ զիքր օլունտրընը վէճհէյլ, էվվէլքի կիւն Թէվֆիֆ օլունանլարընն քեաֆֆէսի սէրպէսթ պրրագըլմըշլար իսէ տէ, Մ. Ֆրանսուա Գօրէ՝ բոլիլէրէ մուգավէմէթ ԻԹտիկի իչիւն Թահթը մուհաքէմէյէ ալընաճագ տը։

Զանն օլունտըընա կէօրէ, Բարմանթիէ մահալլէսինտէքի Թարիգաթը բուհանիյէլէր մէքԹէպլէրինին գարանմասը նէԹիյճէսի օյարադ զուհուր իտէն հատիսէլէր՝ պու կիւն եարընն Թէքէրրիւր իտէճէքմիշ։

Բարիզտէ պիլճիմէքի բարաս խասիմլերի տիւն ազչամ ԲանԹէոն մէյտանընա տավէԹ օլունմըշլար տը։

Բահրպէյլերին Բարիզտէն միւֆարէգաթը միւնասէպէԹիյլէ Սէն-Լազար սԹասիօնընտա սուզիյի մէնզարէյէր վուգու պուլմըշ տը։

Ս. ՄԱՐԿՈՍ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ԶԱՆ ԳՈՒԼԷՍԻ

Ասարը գատիմէի Թարիխիյէտէն օյան Վէնէտիկտէքի Ս. Մարկոս քիլիսէսինին չան գուլէսինին երգրլմասը՝ ԻԹալիա կաղէԹալարընը էրէյիճէ իշղալ իտիյօր։

ԻԹալիա նաֆիա նազարը՝ Բօմա ասարը աթիգա միւտիրի օյան Մ. Ճիագօմօ Պոնիյի Վէնէտիկէ չաղըրմըշ վէ չան գուլէսի երգրնԹըլարընն Թօրլանմասընը Մ. Պոնիյէ Թէվտի էյլէմիշ տիր։ Մ. Պոնի ասլէն Վէնէտիկլի օլտուղընտան, էպնիյէնին սուրէԹը ինչասը իլէ արզընԹէշքիլաթընը էյիճէ պիլմէքտէ տիր։

Պու Թէտգիտաթընն նէԹիճէսի չու օլաճագ տը քի, տիկէր ասարը ատԹիգա՝ ԻԹԹիհսազ օլընան Թէտպիրէր սայէսինտէ հիսանը սուրէԹլէ մուհաֆազա օլընաճագլար տը։

Զան գուլէսինին եէնիտէն ինչասը իչիւն այլան իանէ՝ պէօյիւք պիր մուվաֆֆագըլէԹ գազանմըշ տը։ Նիւ-Եօրգտան սահիպը սէրվէԹ օյան Մ՝օրսինի՝ եարբմ միլեօնա եագընն պիր իանէ կէօնտէրմիշ տիր։ ԵըգընԹըլար ալԹընտան Սան Սալվինընն պագրրտան հէյքէլի պուլընմըշ տը։

Վէնէտիկ միւԹէսարրքը Մարքի տը Բասիօ՝ Ս. Մարկոս քիլիսէսինին չան գուլէսինէ նէզարէԹէ մէմուր օյան հէյէԹի մէմուրիյէԹինտէն Թաթիլ ԻԹմիշ տիր։ Մէյմար Մ. Սագգալիտտ տախի ազ իտիրմիշ տիր։

Գուլէնին երգըլմասը եէր ալԹընտան վուգու պուլան պիր երգընԹըսան իչէրի կէլտիկի սէյլէնմիշ իսէ տէ, պունըն քիլլիյէն ասը օյմասըզը անկաշըմըշ տը, զիրա Ս՝Մարկոս քիլիսէսինէ վէ տիկէր էպնիյէյի գատիմէյէ հիչ պիր զարար իրաս օլունմամըշ տը։

Զան գուլէսինին երգընԹըսընընն Թէհարրիյաթը բէյտէրբէյ իչէրլէմէքտէ տիր, զիրա Թէգեենաթ վէ սիԹունարընն վէ հաթԹա Թուզլարընն մուհաֆազասը պիլէ արզու օլունըյօր։

ԵրգընԹըլար իչինտէն չըգարըլանլար՝ Զան գուլէսինին նէ ճատրէճէ գըյմէթլի պիր էսէր օյտուղընը իսպաթ իտէճէքլէր տիր։

* * *

Պու մէշհուր չան գուլէսի 888, եախօտ 902 սէնէլերի արասընտա ինչա օլունըպ, բէյտէր եարըլմագ սուրէԹիյլէ իքի ասրտա իքմալ օլունմըշ տը։ Զան գուլէսինին եիւքսէքլիկի 98.60 մէթրօ, վէ գահտէսինին (պատուանդան) արզը 12.8 մէթրօ տը։ Գուլէ՝ տէօրԹ քէօշէ օլուպ, իսԹի էհրամ (բուրգ) շէքլինի կէօսԹերիյօր իտի։ ԻսԹիւնտէ օտունտան եարըլմըշ վէպագրը գաբլանմըշ միւԹէհարրիք պիր հրեչտակ պուլընըպ, Վէնէտիկ տէնիզինտէ սէյահաթ իտէնլերէ բիւգկեարընն իսԹիգամէԹինի կէօսԹերմէքտէ իտի։

Գուլէնին ԹԷԷսինտէն կիւզել պիր մէնզարէ կէօզ էօնիւնտէ Թասվիր օլընմագտա իտի։ Եօգարը չըգմագ իչին չէվ պիր եօլ պուլընըպ, բիվայէԹէ կէօրէ Նարբօնան ալԹ իլէ օրատան եօգարը չըգմըշ տը։

Գուլէնին երգըլմասը հիչ մէմուլ տէյիլ իտի, զիրա 1885տէ էսասը մուայէնէ օլընըպ, հիչ պիր խալել կէլմէտիկի կէօրիւմիշ տիր։ Հալպու՝ քի՝ ալիրէն ԻԹալիատտա հըսս օլունան զէլզէլէյերտէն պինա սարարըմըշ տը։ հաթԹա Լայպալս բասատխանէսի միւտիրի բրօֆ. Պէչար՝ պու չան գուլէսինին երգըլմասընը Սէյանիկ զէլզէլէսինէ ալԹի ԻԹմէքտէ տիր։ Հէր նէ տախի օլսա, Վէնէտիկ պու կիւն էն գատիմ վէ էն մէշհուր պիր էսէրինտէն մահրում գալմագտա տը։ ԻԹալիատտա պուլընան վէ պու կիպի Թարիխճէ մէշհուր օյան էպնէյլէր, գուլէլէր՝ եէքտիկէրինի միԹէէգրպէն մահվ օյմուշլար վէ պու կիւն անլէրտէն ճիւզի պիր շէյ գալմըշ տը։

ԳօնԹ Մօրօզինինին իանէսինի եօգարտա եագմըշը տը։

Վէնէտիկ շէհր էմինի՝ քէսէսինէն 200 ֆր. վերմիշ, վէ պէյէտիյէ սանտրընընան 20,000 ֆրանգ Թախսիս ԻԹմիշ տիր։ Մէմալիքը էճնէպէյէյ միւրաճաաթ օյունմայաճագ տը։ Զիրա Վէնէտիկ շէհր էմինի՝ ԻԹալեալլար իլէ Վէնէտիկտէ մուգիմ էճնէպլիէրտէն վէ ԻԹալիա սէնայիի նէֆիսէսի իլէ միւնասէպաԹ վէ ալէգասը օյան զէվաԹտան իանէ գապալ իտէճէք տիր։ Ճումա կիւնիւ եըզընԹըլար իչինտէն Ռիմարիտին (Մէրքիւր իլանընն) կէզլէ պիր հէյքէլի պուլընմըշ տը։

ԹԻԻՐԹԻԱ ՎԷ ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՄԻԻՆԱՄԷՊԱԹԸ ԹԻԻՃԱՐԻՃԷՍԻ

Բումանիա մալիյէ նէզարէԹի՝ տէվլէթը Ավիյէ վէ Բումանիա արասընտա ագտ օյունան Թիճարէթ ահտնամէսի՝ 1/14 յուլիս 1902 Թարիխինտէ Թաատիգ վէ Թաաթի գըլընմըշ օյտուղընտան, պու Թահրիրաթը ումումիյէնին վիսուլի Թարիխինտէն ԻԹիպարէն ահտնամէյէ մէրպութ ճէսվէլտէ եագրան էշեատան՝ գարարկիր օյան կէօմրիւք բուսումընը ախզ իտէճէքտիր։ Մէղգիւր ճէտվէլտէ եագրըմըշ օյուպ, պու Թահրիրաթը մահալլիյէնին վիսուլինտէն էվվէլ իտիալ, վէ մուամէլէի գայտիյէսի իչիւն իտիլէն պիր ճիտմէք էշեատան սապրգը միսիրը բէսմ ալընաճագ տը։

«Մուամէլէի գայտիյէսի իչիւն իտիմէյէն վէ եա պու Թահրիրաթը եէԹիչտիկի կիւնինտէ իճրա օյունան էմԹաա վէ էշեան Թիճճարիյէտէն ահտնամէ ահքեամընա Թէվֆիգէն բէսմը կէօմրիւք ախզ իտիլէճէք տիր։ 82,266 նումէրօյը վէ 1 հոկտեմբեր 1901 Թարիխի Թուհրիրաթը ումումիյէտ տախի պէյան իտիտիկի իւզրէ, մէնչահ հուսուլ չահատէնամէյէրի արանըլարագ, եաբընը ֆահթուրալարա նազարէն, էշեանն մուխրէճ կէօմրիւկի էվվագը Թալեպ օյունաճագ տը։ Եաբընը խալըլար պունատան միսԹէանա օլուպ, ճէտվէլտէ պէյան իտիտիկի վէճճէլ, մէնչահ հուսուլ չահատէնամէյէրի իտիէնիյիճէք տիր։

«Ճէտվէլտէ մուհարրէր էշեա (սըրֆ մամուլաթը Օսմանիյէտէն օյան Ճարգ խալըլարը միսԹէանա) Բումանիանընն Թիճարէթ մուգավէմէյնամէ վէ եա

)(108)(

ՊԻԶԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

Թէնտիսի էհլը նամուստան օլարընը ճիհէթլէ, վէրտիկի սէօզտէ սապիԹգատէմ օլմայր իտի...

Պառապա քէմալը զահմէթ վէ մէչազգաթլա նազըրընն օտասընտան չըգարգատան սօնրա եանընտաքի գաբուտան պիր տէ գամպուր ատամընն նազըրընն օտասընա տօղրու կէլմէքտէ օլարընը կէօրմիշ իտի։ Պու ատամ՝ Մ. Շավարօ իտի՝ զիյատէսիյէ սարարմըշ օյան սիմասընը իսԹիա իտէն հիբզն ու քէնտէր քէնտիսինին պիր հալը ըզտըրապիտէ պուլընտըղընը անլաթըյօր իտի։

ԶապԹիյէ նազընը՝ Շավարօյա՝ Պառապա իլէ օյան մուհավէրէսինի անլաթարգատան սօնրա տէտի քի,

—ԱրԹըգ սիզէ գալտը։ պէն նէԹիյճէի հալէ ինԹիզար իտէճէկիմ, պէնի տահա զիյատէ գըզտըրաճագ օլուր իսէ՝ հապսխանէյինին քէնտիսինի պէքլէմէքտէ օլտուղընը սեօյլէյինիզ։

Իքի տօսԹ՝ եէքտիկէրինէ պիր միւտտէԹ սիւքիւԹ իտուպ ատԹը էնդար էյլէտիքտէն սօնրա տէտի քի,

—Միւսիւ Շավարօ, պու իյին նէ օլտըղընը անլամադա պաշլայորըմ։ պու ՊասԹիյէն հիքեայէսի բէք էլէմնաք պիր չէյ տիր, լաքին Մատամ տը ՀօԹֆօրը՝ Լաֆիսթօլընն գաԹլի հագգընտա պիր բոլ օյնատըղընը ագլընըզա կէԹիրմէտինիզ մի։

Պու սէօզլէր՝ Շավարօյը ԹԹՁրէԹտի։ մուգավէլաթ մուհարրիրի ճէվապ վէրմէտի։ Նազը իլի անլամընը իտի։

—Միւսիւ Շավարօ, պու հիքեայէի գաբաԹմագ իչինն լազըմ կէլէն Թէտպիրլէրտէ գուսուր ԻԹմէմէլիյիզ։ Ամ, պէն պու վագատատան կէճ խապէրտար օլտում։ պու էսրարա հէր քէս խապէրտար օլտու։ Պունլարտան պէրիսի իչիա իտէճէք օլուր իսէ՝ մէսախիմիզ սէմէրէսիզ գալաճագ տը։ Մատամ ՀօԹֆօր Թէսատիֆինին ըէնդէի գահրընտա պուլունըյօր։

Մ. Շավարօ՝ Սէն-Ժօրժ սօգաղընտաքի իտարէխանէսինէ ավտէԹ էյլէտիկի զէման Պառապայը իչիլէ մէշղուլ կէօրտիւկի հալտէ,

—Միւսիւ Պառապա, օտտամ կէլինիզ։ — տիյէրէք քեաԹիպի չաղըրտը։

Պառապա՝զապԹիյէ նազընընն օտասընտան չըգարգատան սօնրա պու տավէԹին վուգուընա մունԹազընը պուլունըյօր իտի։ Մուգավէլաթ մուհարրիրինէ իԹաաթլա Թաագիպ ԻԹմէկէ պաշլատը։ Շավարօ գաբուտը գաբատըգտան սօնրա Պառապանընն էյլէրինի ավուճընա ալարագ տէտի քի,

—Միւսիւ Պառապա, խայլի զէման տը սիզի Թանընը։ Պունտան մատտա սիզին էհլը նամուստան օլտուղընընը տա պիլիրիմ։ Սիզտէն նէ իսԹէտիկիմի պիլիրտինիզ, տէյԹիմ։ Պիր տէնիյէ բէֆիգ օյմագլընը գապուլ իտի՞յօրմընընը։ Պէնիմ գացամատան սըրգաթ իտիլմիշ պուլունան քեաղըտլար սիզտէ իմմ։ պու ճիհէթլէ պունլարը պանա իտտէ ԻԹմէքլիկինիզի նամուսընը նամընա բէճա իտէրիմ։

— Պու հալտէ մէղքիւր քեաղըտլար պիր մէվզրի միւհիմմի իհրազ էյլէմիշ իտի։

ԻսԹիյարընն միԹալէասը տօղրու իտի։

Էֆֆէնտիսինին գարշըսընա նէզաքէթլէ տուրույօր, ճէվապը բէտտ վէրինճէ Թարտ իտիլէճէկինի պիլիյօր իտի։

Մուգավէլաթ մուհարրիրինին իտարէխանէսինտէն գօվուլարգտան սօնրա նէ՞բէյէ կիտէճէք իտի։

Էլիզէ-Մօնմարթրտաքի օրքէսԹրօյա տախիլ օլմագ խրտմԹինտէն մատտա մախէԹինի Թէէմին իտէճէք հիչ պիր խրտմէթ եօգ իտի։ Էլիզէյէ կիԹսէ պիլէ օ քարա իլէ Թէէմինը մախէթ զայրը գապլ իտի։ Պունտան մատտա օղլունընն խաԹիգպալի նէ՞ օլաճագ իտի։

ԼաֆիսԹօլընն էվրագընը հրգլ էյլէմէքլիք չանընը՝ քէնտիսինին Թէչրիֆիյէ միւշերէրէ օլաճագ հապսխանէյէ Թէրհիհ իտիյօր իտի։ Պունտան մատտա ԼաֆիսԹօլընն ֆիւրումայէ Թագզմընտան օլտուղընա քէսպը գանատթ իտէմէմիշ իտի։ մամաֆիհի տէլիգանյէը հագգսըզ պուլույօր վէ էֆքեարընտան՝

«—Պիչարէ մաղտուր տէյի՞լ մի. գաթլ օլունարագ էօլտիւ. տիւշմանլարը պիր ճինայէթ իրԹիքապ էյլէտիլէր—» սէօզլէրի կէչիյօր իտի։

Պառապանընն սիւքիւԹի զապԹիյէ նազընընն էսրարատան մահրումիյէԹինի մուճիպ օլտուղը կիպի, Մ. Շավարօյը տախի հիտտէԹլէնտիրմիշ իտի։ Մ. Շավարօ պիր Թագամ Թէհտիտաթ իլէ պիր իչ կէօրիւլէմէյէճէկինի անլամըշ օլմաղլա, օ չէյտէն վագ կէչէրէք պաշգա վէսաիԹէ միւրաճաաթ իԹտի։ քէմալը հիլմիյէթլէ բէճա էյլէտի իսէ տէ, քեարկիրը Թէսիր օլամատը։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի սիւքիւԹ ԻԹմիշ, պապալըգտա նան ու նիյամԹիյլէ բէրվէրտէ օլմուշ պուլունան էֆֆէնտիսինին խանէսինտէն Թարտ օլունմասընա մունԹաղը պուլունըյօր վէ քէնտի քէնտիսինէ՝

—Պէնի գօվմագտան պաշգա նէ՞ եարար. — տիյօր իտի։

Էկէր Մ. Շավարօ՝ հիտտէԹինէ Թապի օլմուշ օլսա իտի՝ Պառապայը չօգտան Թարտ իտէր իտի. լաքին քեաԹիպինին խԹիգամէԹինէ գանի պուլընմըշ իտի, պիր միւտտէԹ տիչինտիքտէն սօնրա զանպուրա տէտի քի,

—Միւսիւ Պառապա, իյինիզլէ մէշղուլ օլունըզ. սիզէ մէմուրիյէԹինիզտէն էլ չէքտիրմէյօրըմ, իսԹիգամէԹինիզէ օյան էմնիյէԹիմտէն նէչէք ԻԹմէքտէ տիր, էլպէԹԹէ տիչինիրսինիզ։

Պառապա այաղա գալգարագ սէլամլատը, գաբույա տօղրու կիտէր իքէն պիրտէն պիրէ տուրտու, զիրա մուգավէլաթ մուհարրիրի տէյօր իտի քի,

—Ալտանմայընըզ, պու կիւնքի հալինիզ ըֆֆէԹինիզտէն նէչէք իտիյօր... լաքին եարընն տա պու մուամէլէտէ պուլունանագ օլուր իսէնիզ՝ պիր նամուսըզ ատամտան ֆարգընըզ օլմայաճագ տը... իսմիտվարըմ քի ԼաֆիսԹօլընն չէրիմէ մէլանէԹի օլմազընընզ...

Պու սէօզլէր Պառապայը տէրին միւլահազալարա տալտրրտը. օ կիւն կէօրմէճէկի իչլեր գարմագարըշզգ կիԹտի. միւտտէքը էօմրիւնտէ իլք տէֆա օլաաք պաչ մէմուրտան Թազիրէ միւսԹահագգ օլտու։

Շավարօ՝ Պառապա իլէ գօնուշըղընը քէմալը կէէս իլէ զապԹիյէ նազընընա իչար ԻԹտի։ ԶապԹիյէ նազընը՝ Թէճրիպէ կէօրմիշ մէմուրիյտէն օլտուղը ճիհէթլէ, էօյլէնտէն սօնրա Պառապանընն խանէսինէ իքի բօյու մէմուրը կէօնտէրտի։ Վալիտէ Պառապա էվտէ պուլընտըղը ճիհէթլէ կէլէն մէմուրլարը կէզտիրտի։

Պառապանընն հիյլէսի սայէսինտէ մէմուրլար հիչ պիր չէյ անլայամամըշլար իտի. մէմուրլար օն տէֆատան զիյատէ բիսԹօն գուԹուսընա պազտրգլարը հալտէ հիչ պիրինին ֆիքրինէ գուԹուլը այմագ պիլէ կէչմէտի...

Եալընըզ էվվէ կիտէրքէն մէմուրլարտան պիրի գուԹուլը կէօսԹերէրէք։

—Զէվճինիզ չալկընճ՞ մը. — տիյէ իյրատ էյլէմիշ օլտուղը սիւվալէ Մատամ Պառապա՝

—ԷվվէԹ, Էլիզէ-Մօնմարթրտա իքինճի չալկընճը տը. — տէմիշ իտի։

Օ կիւնքի վուգուաթ պունտան իպարէթ իտի։

ԲիսԹօն գուԹուսը հէր նէ գատար պիր գաչ գըսմա Թէֆրիգ իտիլմիշ իտի իսէ տէ, եալընըզ պիր բիսԹօնը իսԹիպա իտէպէլիր իտի։

Պառապա գահվէալթը իչիւն էվվէ կէլտիկի զէման վալիտ Պառապա՝ մէմուրլարընն վուգու պուլան զիյարէԹլէրինի զէվճինէ սէօյլէմիշ իտի։

(Տէվամի)

թթիլաֆնամէլերի ագտ իտիլտիկի մէմալիքտէն իտալ օլունըրսա՝ էն զիյատէ մագհարը միւսաատէ օլան մէմլեքէթ էսասը իւզերինէ Տէվլէթը Ալիյէ իլէ ագտ իտիվիչ օլան մուգավէլենամէտէ մուհարբէր միւսաատաթ պունպարա տախի թաթպիգ օլունճագ տըր։ Պու մէմլեքէթլէր՝ Ինկիլթէրա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան, Ֆրանսա, Ալէմանիա, Եունանիսթան, Զուիյցէրիա, Հօլանտա վէ Բուսիա տըր։

Կէրէք Թիւրքիայա վէ կէրէք մէմալիքը սաիրէյէ իսրաճ իտիլէճէք Բումանիա էշեասընա կէլինճէ, պէտագատարանըն Թալէպի իւզերինէ 64,463 նիմէրօլը 26 օգոստ. 1902 թարիխլի թահրիրաթը ումումիյէյէ թէվֆիգէն մէնչիսի հուսուլ չահատէնամէլերի վէրէճէքսինիզ։ Պունընչա պէրաբէր ահոնամէնին 5ինճի մատտէսինտէ հէր իքի մէմլեքէթտէն պիրինտէ մէմնու օլան վէ եա մենօրալ թահթընտա պուլընան էշեա վէ էմթաատի թիճճարիյէ՝ ալեագատար օլան թարափն մուվֆագաթը օլմագտըրը իսրաճ իտիլէմէյէճէկինտէն, էշեատի մէզքիրէ հագգընտա մատտէի մէզքիրէ ահքեամընը թաթպիգ էյլեյէճէքսինիզ։ Պինաէնալէյհ պարութ նէ շէքիլտէ օլուրսա օլսուն թիւթիւն, թէնպէքի, թուզ կիպի մէվատտըն թիւրքիյա կէնտէրիլմէք իւզրէ կէչիրիլմէսինէ հիչ պիր սուբէթլէ միսաատէ իթմէյէճէքսինիզ։»

Մալիյէ Նէզարէթի պու թահրիրաթը ումումիյէտէ մուգավէլենամէտէ մուհարբէր էշեա վէ էմթաատան ալընանճագ բուսում հագգընտա իյճապ իտէն թաֆսիլաթը սաախ իթա իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիւրբէի Հիւմայուն միպէչչիրիլիկի՝ սկայը Հիւմայուն գարուճը օնպայլարընտան հաճի Մէհմէտ պէյը Ալի աղայա իհալէ,

ճէմիյէթը Բուսումիյէ աղալըը՝ Իզմիտ նաֆիա քնտթիպի Իհսան պէյէ,

Պիթլիս վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի բիյասէթ՝ Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսի ֆազ. Սամի էֆէնտիյէ, Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթինտէն միւնֆասըլ ճէմալ էֆէնտի թէֆվիզ,

Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի մէճլիսի ազասընտան սաատ. Նասրուլլահ պէյ էֆ. հազբէհլէրինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, վէ Սայտաղազասը վիճուհրնտան Ճանպօլատազատ սաատ. Ալի բաշա հազբէհլէրինէ Բումէլի պէյլէրպէյլիկի բասյէսի, վէ Հէքքարի սանճաղը միւթասարրըֆը սաատ. Իզզէթ բաշայա բիւթպէի միրիմրանի թէվֆիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՃԱՆ

Պիրինճի իտատի սէնայի ալայընտա միւսաֆիր վէ Սելտըզ սէրայը Հիւմայունը թամիրխանէսինէ մէմուր գայմագամ իզզ. Մէհմէտ պէյէ Յինճի Օսմանի վէ պինպաշը բիֆ. Ահմէտ աղայա Յինճի բիւթպէտէն Մէհիրի Նիշանը գիշանլարը։

Հայտար Բաշատա ինչա օլունմագտա օլան Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէյին մարանկոզպայըրըզընտա միւսթասատէմ Գօսթի Մաագա վէ ուսթա Դրիգորա Սէնայի միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Իքինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ տախիլինտէ Ուն Գաբանընտա իքի այտան պէրու չօճուգլար միյանընտա զըզամուգ խասթալըզը հիւքմ սիւրիպ էլեէվմ 50տէն զիյատէ խասթա պուլընտըզը, վէ հաթթա պիր էվտէ 3 չօճուգ պիրտէն պու խասթալըզա օղրատըզը, վէ տաիրէի հէյէթը սըհհիյէ թապիպլէրինին տէ խասթա չօճուգլարը տօլաչըզ լազըմ կէլէն սըհհիյէ նասիհաթլարը վէրմէտիքլերի ճիհէթլէ չիքեայէթ օլունմագտա տըր։

—Մըսըր միւվարէտաթընա գարչը գարանթինա գօնտըրընը տիւն եազմըշ իտի։ Պու տէֆա Մըսրտաքի պուլաչըզ խասթալըզ եումուրճագ տէյիլ՝ գօյէրա տըր։ Սըհհիյէ իտարէսինէ կէլէն բէսմի խապէրլէրէ կէօրէ ալաֆր. յուլիս 21տէ խիթամ պուլան հաֆթա զարֆընտա Իսքենտերիյէտէ գօրէյէրատան 15 միւսապ վէ 5 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Ասիութ ճիվարընտա քեաֆին Մուշատա պիր հաֆթատա 134 քիշի գօյէրայա թութուլըպ, 103ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԵՕԶԳԱՏ

«Աւետարեր» կազէթասընըն 24 նումէրօլը նիսսէսինտէ Կ. Դ. Հաճի Յարութիւնեան իմզալը պիր պէնտը մախսուս օգունընպ, միւնէրրիճաթընըն քիլիսէ վէ մէքթէպ ալէյհինտէքի սոն ֆգրալարը մուճիպը թէճճիւպ վէ թէէսսիֆիմիզ օլմուշ տըր։ Պինաէնալէյհ պէնտը մէզքիրընը թէզքիպինէ պէրվէճհը աթի իպթիտար, վէ մէրգում Պ.ըն «հասը տիգգաթ» էյլէտիկի, վէ աքսի ճիհէթինտէն սէյր իլէ պէտխահանէ աբասընը «մէսուլիյէթ»ին քիմլէր իւզերինէ թէրէթթիւպ իթմէք լազըմ կէլտիկինի պիթարաֆանէ վէ հագիգի հալտէ գարիունը քիրամըն միւթալէասընա իհալէ իտէճէյիմ։

Հիւքիմէթը Սէնէյէ սայէսինտէ մուգատէմ քէմալը չաչա վէ սիւքիւնէթլէ իճրա օլունան «աթ եարըշընը» նազլ էյլէտիկի սըրատա, մէրգում Պ. պիրտէ «միսատգաֆ մանէվիյէ մէյտանընըրմըզ օլան մէքթէպ վէ քիլիսէլէրիմիզ» աթթը նազար իթմիշ, վէ անլէրի «ումումէն» մուվաֆֆըգը մաթլուպ պիր հալաէ պուլամըշ։ Էն էվվէլ գարիունը քիրամըն տիգգաթընը չուրասընա տավէթ իտէրիմ քի, մէրգում էֆ. ասլէն՝ Բրօթէսթան մէզհէպինէ թապի վէ օլ գատար միւթասսըպ տըր քի, Լուսաւորչական քիլիսէմիզին գարուսընտան պագմայը քէնտինճէ խամամագ իսթէտիքճէ պու ուզագլաշմայը իչճապ իթտիրէն էսպապ կէօյա պիւթիւն պիւթիւն չիտտեթլէնիյօր, գալպինտէ գըզա գարչը մուգավէմէթսիզ պիր թէնէնէկիի բուլյէթ բէյտա օլյօր։ օ վէճճը տիլարայը սաաթլարճա թէմաշա իթմէք իսթէյօրտը։ պաղէն գըզ գուճաղընտա քիչիւք Նէքիպ պէյլէ եօգարըյա սուճայա բէնճէրէնին էօնիւնէ չըգարլարտը։ չօճուգ տատը Նամընը վէրտիկի Ներիմանա սարըլը սարըլմազ մէտիտ պուսէլերլէ էօբէրտի։ պու հալի գարու արգասընտան կիզլիճէ սէյր իտէն Նիհատ պէյ սօնրա տատըսըյլա չօճուգ պէյինտէ կէչէն մուհավերէյէ գուլագ վէրտի, Ներիման էքսէրիա Շէքիպէ սօրարը՝

—Պու եվտէ էն չօգ քիմի սէվերսին։

—Մէնի։

—Էն չօգ պէնի՞ մի սէվերսին։

—Մէնի սէվերիմ եա, տատըճըղմ....։

—Պէյ պապանը, աննէյէրինի, հանըմ նինէնի, էօթէքի տատըլարընը սէվմէ՞զմիսին։

—Օնլարը սէնտէն սօնրա սէվերիմ...։

—Պէնի նիչի՞ն պու գատար չօգ սէվերսին...։

—Սէն հէբսինտէն կիւզէլսին տէ օնուն իչիւն...։

—Աննէն չիրքի՞ն մի, պէյ պապան չիրքի՞ն մի։

—Չիրքին տէյիլ ամմա սէնին կիսպի տէյիլ քի...։

—Օնըն տիքէն կիպի թրաչարը վար, էօբէրքէն եիւգիւմէ պաթըյօր...։

—Պէնտէն սօնրա քիմի՞ սէվերսին...։

—Աննէմի...։

—Աննէնտէն սօնրա՞։

—Օնտան սօնրա՞... ճիճի աննէմի...։

—Պէօյիւք հանըմ նինէնի սէվմէ՞զմիսին։

—Օնը էն սօնրա սէվերիմ...։

—Պէնի նէ՞ գատար սէվերսին, աննէնի նէ՞ գատար սէվերսին։

Զօճուգ էլլերի իլէ իշարէթ իտէրէք,

—Սէնի գօճաման գօճաման, թամամ պու էվ գատար գօճաման սէվերիմ...։

—Եա աննէնի՞։

—Օնը պու սուֆա գատար սէվերիմ։

—Պէյ պապանը՞։

Զօճուգ տէրէճէի մուհապէթինի թահսիլ իտէն չակիրտանա չահատէթնամէ վէրիլտի։

Մէղքիւր մէքթէպտէն պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտէն տօգթօրլարտան՝ 5ի, վէ էճազաճըլարտան 3ի էրմէնի օլուպ, էսամէլերի զիյրատ տէրճ օլունտը.

Տօգթօրլար.—Անդրանիկ Առաքել Կ. Առաքելեան (Զանազգալէրի), Եղիա Կ. Արեւեան (Այնթապլը), Յարութիւն Յ. Պապիկեան (Այնթապլը), Աւետիս Յ. Ճէպէճեան (Այնթապլը), Սրբազար Ն. Տէր Մարգարեան (Հալէպլի)։

Էճազաճըլար.—Սինան Ս. Ռափայէլեան (Դիյարբէքիր), Դարեգին Գ. Քիւբէճեան վէ Խոսրով Թէչիլեան (Խարբերդ)։

Մէղքիւր զէրմէթտէ մէմուրինտէն վէ միւթէպէրանտան վէ էհալիմիզտէն բէք չօգլարը հազըր պուլունարագ, չաճատէնամէ ալտաղա մուվաֆֆագ օլան չակիրտանը Թէպրիք իթմիշլէր տիր։

5 յուլիս 1902 ԱՐՏԱՒԱԶԴ

Ս. ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ԻԶՄԻՐԻ

Հանգուցեալ Կարապետ էֆ. Պալեօզեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են հասատուութեանս.—Տերաք Եալտրզեան, Օտտպաշեան եւ Ընկ. 2, Նշան էֆէնտի Հարնոց 1 Օսմ. ոսկի, Եաքօ էֆ. Բապայ 2 ոսկի ֆրանս.։ (Կնիք Հոգբրձին.)

Զմիւռնիա, 8 յուլիս 1902

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Թօրպալը Նահիյէսինին պիր քէօյիւնատ Թէքէյի աշիրէթինտէն Ապտիւլ Նամ քիմսէ՝ տիկէր պիր աշիրէթաէն պիրինին գարբըյլա գավկա իտէրէք, բէվօվէրլէ աղբրճա եարալատրգտան սօնրա, ճէպրէն գալտըրմըշ տըր։ Զապրթաճա մերգում թաագիպ օլունըպ եագալանմըշ տըր։ Մէղպուրթ թէտավի իտիլմէքտէ իմիշ։

—Եունանիսթանտա պիր քէօյտէ 10 եաշընտա Անտոնօբուլս Նամընտա պիր չօճուգ՝ չիֆթէ թիւֆէնքլէ վալիտէսինի թէլէֆ իթմիշ տիր։ Քիւչիւք ճանի գաչմըշ իսէ տէ, թութուլըպ հապսանէյէ թըզըմըշտը։

—Տէրա գաղասընա թապի պիր քէօյտէ Ապտիւր Բահման Նամընտա պիրինին էվինտէքի սամանլըզըն թամիրի իչիւն գարբսը Հավիտէ վէ գարտաշընըն գարբսը Ֆաթմա իլէ Մէհմէտ Նամ քիմսէլերին չըգտըգլարը տամըն չէօքմէսիյէ ճիւմիւսի եըզընթը ալթընտա գալարագ Ապտիւր Բահման իլէ գարբսը գուրթուլմուշլար իսէ տէ, տիկէրլերի վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

—Զարշուի Քէպիրտէ գօլթուգը Ահմէտ իլէ թօճաֆը Հասան տիւն Սուլթան Համամընտա պիրպիրիյէ գավկա իտէրէք, Ահմէտ պուչագլա Հասանը իքի քիրէկի արասընտան եարալար, վէ գաչճաղը սըրատա Հասան տախի պուչաղընը չէքիպ Ահմէտի եարալար։ Պունլարընն գաչմաղա մէճալլարը գալմայըպ ղալըթաճա թուութուլմըշլար տըր։

—Ճէլալ էֆ. Նամընտա պիրի՝ տիւն իւչ արգատաշըյլա սէրեսոչ օլարագ Պուլկուրլըտան արապա իլէ կէլմէքտէ իքէն՝ ճէլալ քէնտի քէնտիյի էօլմիւրմէք գատըյլա պուչաղընը սօլ մէմէսինէ սարլամըշ տըր։ Արգատաշլարը պու հալի կէօրինճէ զալըթայա խապէր վէրմիշլեր տիր։ Իճրա օլունան թահգիգաթտան թէլէֆը նէֆս գատընընն սէպէպի վալիտէսիյէ բէտերի արասընտագի նէֆրէթի վէ իմթիզաճընըզ օլտուղը անլատըլմըշ տըր։

—Կէչէն Նոյմ.ին 27նճի կէճէսի Շիլէ ճիվարընտա պիր քէօյտէ քէօմիւրճի մուհաճիր Մէհմէտի քէօմիւր օճաղընտա քէօմիւր եագմագտա իքէն կէճէլէյին չիֆթէ թիւֆէնկլյէ գաթլ իտէն Ալի պէյ, Իսրիս, տիկէր Իսրիս վէ թօրալ Մուսթաֆա Նամ չախալարըն մուհաքէմէսի՝ տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւլէրէք, պունլարատան Ալի պէյէ Իսրիսին՝ պունտան 6 սէնէ էվվէլ պապալարը 70 եաշընտա Մուսթաֆա աղայը պօղատուգլարը վէ պօղատուգատան սօնրա Գարա Մանտրա իմամը Մուսթաֆա էֆ.նին՝ ճէնազէյի եըգատրընտա պօղազընտա պէրէ աղէսմէթի կէօրտիկի հալտէ հիւքիւմէթէ իկպար իթմէտիկինտէն, օնըն տա միւթէհիմանը մէրգուման իլէ իճրաի մուհաքէմէսի լիւզումընա տաիր վիրուտ իտէն իկպարաթ իւզերինէ ճէրէյան իտէն մուհաքէմէտ՝ պու ճիհէթտէն հէր Յինինն պէրաբէթինէ, վէ մուհաճիր Մէհմէտին գաթլինտէն տօլայը Իսրիս վէ տիկէր Իսրիսին 15էր սէնէ քիւրէկէ գօնումալարընա, վէ Ալի պէյէ թօրալ Մէհմէտին պէրաբէթլերինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Սինը սէպավէթլերինտէ պաշլամըշ օլան իքի այրգ վէ մաչուգէնին սէվտա վէ մուհապպէթլերի էն նիհայէթ նէթիյճէսինէ մուվաֆֆագ օլապիտիգլերի էքսէրիա խէյալի օլարագ ըսմանլարտա կէօրիլտիկի պիր վագաանըն Բումանիատա վուգու պուլտըը՝ քէմալը թէճաճիպլէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր։ Պու իքի այրգ վէ մաչուգէ՝ կէչէն կիւն նիհայէթ էրքէք 120 վէ գատը 80 եաշլարընտա օլտուգլարը հալտէ...նիշանընըրլար։ Պու իքի նիշանլըլար հէնուզ կէնճ իքէն պիրպիրինէ ալեագա իտէրլեր, ֆագաթ հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ արզուլարընա մուվաֆֆագ օլմագսըզըն պէքլէմէկէ մէճպուր օլուրլար։

Ուզուն միւտտէթ պէքլէրլեր, վէ կէնճլիք չաղլարընն կէչիրիկինի կէօրտիւքլերի հալտէ, եէնէ այնը մուհապպէթլե պէքլէրլեր, վէ իչթէ կէօճիւլլերինտէ հէնուզ մուհապպէթլերի ֆարըմամըշ օլան պու իքի... իսթիյարլարը՝ նիհայէթ նիշանընըրլար։ Աճապա պունլար էվլէնմէք իչիւն գա՞չ սէնէ պէքլէմէկէ գարար վերմիշլեր, պուրասը մալիմ տէյիլ։

—Սինէքլի Պագդատա սաբին Տօպրուճապը սէրսէրի ճէլալ՝ տիւն Սիրքէճիտէ պիրթագրիպ սարրաֆ Մաթինընն ճամէքճեանընտա քի բաբալարը գարբպ գայմագտա իտի իսէ տէ, ճիւրաթքեար խըրսըզ թուութուլմըշ տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բումէլի չըմէնտբէր թահվիլաթընն 195ինճի գուրսաը՝ 1902 յուլիս 18/31տէ թամամ էօյլէն վագրթտա Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյլէ, Սթանպուլտա ճըրդալ Օղլուտտա Տուլունը Ումումիյէնին մէրքէզը իտարէսինտէ ալէնէն քէչլտէ օլունճագ տըր։ 8—4

6/19 յուլիս 1902, Տէրսաատէթ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 թէմմուզի Բրիօրիթէ խիթգրազ թահվիլաթընն վատէսի 1896 օգոստոսա խիթամ պուլան 7 նումէրօլը գուբօն՝ պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք յուլիս 31/13 օգոստոսա գատար իպրազ օլունմատըզը թագտիրտէ հիւքմիզ ատտ օլունճագը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլերէնէ իլան օլունը։ 8—6

14 յուլիս 1902, Տէրսաատէթ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼՕՅԻՒԻԹ, ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼԼԻՊՍԷ ՄՈՂԼԱՆԱՃԱՍԸ

Սթանպուլտա Սուլթան Համամընտա Հավուզը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանըն սահիպի Արտակ Մոսիկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւթէրիլլերին էմիյէթ վէ թէվֆէճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագյաթը թամմէյէ նակլ օլաճաղը շիւպհէսիպ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմալի պուլընմայան պիր մագասար տայմա հազրը օլուպ, էլպիսէլերին էյի տիքիլիպ եաբըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլերին իւսթիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքճէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիքրի հաբլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ո՞ւֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն քիմ չըգճագ։ Օբայա գատար քիմ եօրուլճագ։

—Աճայի՞պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիմի տիր քի՝ քէնտի միւթէրիլլերինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօբուլս խանընը իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզը խան սըրասընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նազլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըզընտան թուութուլմըշ օլտուզընտան, ճէսարէթ իտէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյի՛ւք պէօյի՛ւք քիրալար իլէ մաղազա թուեմազա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւթէրիլլէր չիմտի հէր սուհուլէթէ քէնտիսինի պուլաճագլաէ վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլեր տիր։ Շիպհէսիպ պիլիրսինիզ քի՝ բիացատա եալընը Հաճի Շահին տիր քի, չերիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընն եէկեատէ հիքմէթի չու տըր՝ «բէֆիգի եօգ քի քեատրընը բայլաչպին։» Քէնտիսինի թանըրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվֆէճիւհ պէսէյէնլէր՝ պիլիրլեր, մէսարիֆը չալսիյէսի օլ տէրճէ աղ տըր քի, բահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին չիւքր վէբերէք «Ալլահ պէրեքէթ վէրսին» տէր։

—Եօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինէն ալալըմ՝ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլերի այբգաբը։
Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղշ. տըր։
Թամիր խրամէթի մէճճանէն տիր։
Աղ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եաբըլը։

][22][

ՆԻՅՄԷԹ ՇԻՆԱՍ

Նիհատ Ներիմանտան պէօյլէ չիքեայէթլեր իթտիքճէ Թալէաթ հանըմ,

—Մէլէք կիպի զըզ, ֆէրասէթի եէրինտէ, հա՞նկը իշինիզի էքսիք եաբըյօր, պունատան էյիսինի նէ՞ըէտ պուլաճաղըզ՝ ճէվապըյլա պէյանը իսթիղրապտան քէնտինի ալամայօրտու։

Նիհատ հագիգաթը գէվճէսինէ անլաթսա, պու գըզը պէնիմ եանըմա կէօնտէրմէ, իշչերիմի օնա կէօրտիւրմէ, օնը սէվմէկէ կէօյնիւմտէ պէօյիւք պիր իսթիտատվար իտի իսէ տէ, օ զեման գալպինին Թալէաթտան զայրը պիր գատըն սէվկիրմէք էմրինտէքի իհթիմալ իշթիզալինի իթիրաֆ իթմիշ օլաճագ քի օ տա զէվճէսինէ էվվէլտէն պէրի վերտիկի թէէմնաթը մուհապպէթէ սատագաթա մուխալիֆ տիւշճէճէք... պու հագգգաթը անլաթմաղլա օ պիչարէյի էյիլէշմէզ պիր սուբէթտէ թաճանկեահընտան ճէրիհատար իտուպ պրագմըշ օլաճագ։

Նիհատ թէֆիէքքիրաթը մէտիտ նէթիճէսինտէ, սատատէթը արէսինի մուվագգաթ պիր զէվգը սէվտայա թէրճիհ իթմէք լիւզումընը թէսլիմ իթտի, նէ օլուրսա օլսուն պատէմա Ներիմանա պիր խըտմէթճի նազարըյլա պագաճագ, օնըն սէվիւէպլիմէսի իհթիմալինի զիհնինտէն չըգարաճագտը. պու խուսուստա սօն մէթանէթի իպրազա գարար վերտի, զէվճէսի թայէաթը ամբյօրտը, գավլը գատըն գօճասընընն պու սէվտասընտան պիր ազ չիւպհէլէնսէ՝ պու տարպէի նակէհանընն օնըն իչիւն միւհիպ օլաճաղընը պիրիյօրտը։

Նիհատըն զիհնինի տօլտուրան պու գարըշըզ էֆ.քեարը, պու թէհլիքէի սէվտայը Ներիմանտա հի՞սս մի իթտի նէ՞ եալտը, օ տա պէյին գարչըսընա արթըգ միմքին օլտուղը գատար ազ չըգըյօր, օտայա պէյին եանընա տուխուլինի հէր հանըմընն օրատա պուլունտըզը զէմանլարա թէսատիֆ իթտիրիյօր, սաչարընը թէքմիլ եէմէնի իլէ էօրթէրէք սէթը իտիյօր, իմքեանը տէրէճէսինտէ գարանըյօրտը։

Պիր միւտտէթ տէ պէօյլէ կէչտի, ֆագաթ պու հայաթ Նիհատա բէք աղը կէլմէկէ պաչլատը. Ներիմանտան գաչինմագ, օնա իշ պույուրմամագ, եիւգիւնէ տիգգաթլէ պագմամագ իսթէտիքճէ պու ուզագլաշմայը իչճապ իթտիրէն էսպապ կէօյա պիւթիւն պիւթիւն չիտտեթլէնիյօր, գալպինտէ գըզա գարչը մուգավէմէթսիզ պիր թէնէնէկիի բուլյէթ բէյտա օլյօր. օ վէճճը տիլարայը սաաթլարճա թէմաշա իթմէք իսթէյօրտը. պաղէն գըզ գուճաղընտա քիչիւք Նէքիպ պէյլէ եօգարըյա սուճայա բէնճէրէնին էօնիւնէ չըգարլարտը. չօճուգ տատը Նամընը վէրտիկի Ներիմանա սարըլը սարըլմազ մէտիտ պուսէլերլէ էօբէրտի. պու հալի գարու արգասընտան կիզլիճէ սէյր իտէն Նիհատ պէյ սօնրա տատըսըյլա չօճուգ պէյինտէ կէչէն մուհավերէյէ գուլագ վէրտի, Ներիման էքսէրիա Շէքիպէ սօրարը՝

—Պու եվտէ էն չօգ քիմի սէվերսին։

—Մէնի։

—Էն չօգ պէնի՞ մի սէվերսին։

—Մէնի սէվերիմ եա, տատըճըղմ....։

—Պէյ պապանը, աննէյէրինի, հանըմ նինէնի, էօթէքի տատըլարընը սէվմէ՞զմիսին։

—Օնլարը սէնտէն սօնրա սէվերիմ...։

—Պէնի նիչի՞ն պու գատար չօգ սէվերսին...։

—Սէն հէբսինտէն կիւզէլսին տէ օնուն իչիւն...։

—Աննէն չիրքի՞ն մի, պէյ պապան չիրքի՞ն մի։

—Չիրքին տէյիլ ամմա սէնին կիսպի տէյիլ քի...։

—Օնըն տիքէն կիպի թրաչարը վար, էօբէրքէն եիւգիւմէ պաթըյօր...։

—Պէնտէն սօնրա քիմի՞ սէվերսին...։

—Աննէմի...։

—Աննէնտէն սօնրա՞։

—Օնտան սօնրա՞... ճիճի աննէմի...։

—Պէօյիւք հանըմ նինէնի սէվմէ՞զմիսին։

—Օնը էն սօնրա սէվերիմ...։

—Պէնի նէ՞ գատար սէվերսին, աննէնի նէ՞ գատար սէվերսին։

Զօճուգ էլլերի իլէ իշարէթ իտէրէք,

—Սէնի գօճաման գօճաման, թամամ պու էվ գատար գօճաման սէվերիմ...։

—Եա աննէնի՞։

—Օնը պու սուֆա գատար սէվերիմ։

—Պէյ պապանը՞։

Զօճուգ տէրէճէի մուհապպէթինի նիսպէթ իչիւն հաճմը միւթէվասսիթ պիր չէյ արայըպ նիհայէթ պուլարագ,

—Օնը՞ մը... օնը թամամ սանըզդ գատար սէվերիմ։

Նիհատ գաբու արգասընտան քէնտի քէնտինէ,

—Օղլան թապիաթ սահիպի... պանա չէքմիյ... չիմտիտէն Ներիմանա մէֆթուն...։

* * *

Թալէաթ հանըմըն վազը համլ զէմանը թէգարրուպ իթտի. զէվճէսի՝ լօհուսա տէօչէկինտէ իքէն, Նիհատ պիւթիւն պիւթիւն Ներիմանընն էլինէ գալաճագ, պինաէնալէյհ թէհլիքէ պէօյիւյէճէքտի. հագիգաթը իսթիւ գաբալը Թալէաթա անլաթմագ իսթէտի. պիր իքի իպհամտա պուլընը, զէվճէսի հիչ օրալարտան կէլմէտի, էօյլէ պիր չիւպհէտէ պուլընմագ պէսպէչլի գօճասընա գարչը պէօյիւք պիր հագարէթ ատտ իտիյօրը. պունը ատէթա պաչա գագա սէօյլէմէք լազըմ տըր։ լաքին զէվալլըյը էօմրիւ օլտըգճա տիլլիքէսի Թէ պրագմամագ իչիւն օնա տա ճէսարէթ իտէմէյօրտը. Թալէաթ հանըմ քէնտինի գօճասընընն աչնաի բազը տէրունը զանն իտէր, պիւթիւն հըսալարընը եէքնազարտա անլայընը զէվճինտէ խայլի միւտտէթտէն պէրու պաչ կէօսթէրէն պու ճիւտալը տէրունէյի, պու թէհավվիւլը հըսսէյաթը նիչի՞ն կէօրմէյօր։

Պիչարէ գատըն զէվճինին իւզերինէ զաթէն էօյլէ չէյ պուլմագ իսթէմէյօրտը. եվվել էմիրտէ Նիհատըն Ներիմանա գարչը կէօսթէրտիկի չախալապանլըգլար պիր ազ կէօյնինի պուլանարրրը կիպի օլտուֆագաթ գօճասընընն օ զէմանա գատար խալէլտէն մասուն գարմըշ օլան սատագաթը զէվճիյէթի, Ներիմանտա կէօրտիկի մէթանէթը ալալագ եինէ չարչարուգ պու շիւպհէսինի իղալէ էյլէտի. պունլար հագգընտա օ եօլտա տիւշինմէկի նէֆսինճէ պիր ֆէնա ալալագ ատտ իթտի. Թալէաթ հանըմ իսթէր իտի քի՝ գօճասը կիւզել գատընլար կէօրսիւ, արզու իթտիկի ատտ օնլարլա միւնասէպաթտա պուլընապիլմէք իգթիտարընա մալիք օլսուն...ֆագաթ օ գատընլարընն սօն տէրէճէ հիսսէլէրինէ, օնլարլա կէօրիւշմէք խուսուսընտաքի ֆրսաթլարա բաղմէն օ եինէ քէնտինէ, եանի Թալէաթա սատրգ գալսըն... վէ գօճասընը տա իչթէ պէօյլէ պիլիյօրտը։

(Տէվամ)

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԸ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԴ.
ՐԵԱՄԻԼԷՆ ԹՎԷՏԻՑԷ ՕԼՈՒՆՄԸԸ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթասա Գալաքէօյտէ քէօպրիս պաշընտա.

Շիւպէլէրի
Պէյօղլունտա Ճատտէի Թէպիրտէ Ն. 333,
Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսիյէ շիւպէլէրիվիզ պիլճիմէվ պանգա մուամէլաթը-նը իյգա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրանըն էհվէնկյէթի վէ գացալարըն սաղլամ վէ մէթինլիկի նօգթաի նազարընտան ըէգապէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տըր։

Գալաթասայի մէրքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլունտայի շիւպէտէ հէվաւէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտայի շիւպէ էշա վէ թիճճար էմթասաս իւզերինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրալ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշա վէ էմթասի մէղքիւրէյի գապուլ վէ վաղ իտէր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095—87
Օամ. էսհամը Բ	54—12
» » Գ	29—47
» » Դ այլրը	27—47
» » գաբանը	27—47
Օամանը Պանգասը	12—75
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	109—62
Պուլկար իսթիգրաղը	93—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաաէ	25—335

Բարիզ 23 յուլիս

Օամ. էսհամը այլրը	27—80
» » գաբանը	27—75
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—37
» « 4½ %	102—
Բուամէլի չըմինաբֆէրի	116—75
Օամանը Ըէժիսի էսհամը	323—
» Պանգասը	562—
Գրէտի Լիոնէ	1058—
Իթալիա էսհամը	102—10
Ռուսօրիթէ Թիւրք	510—
Օամանիյէ	480—
Տուան Օթօման	514—
Յաանսօլ	81—07
Ֆրանսվաալ	140—50
Նամպիօ 3 այ վաաէ	25—155

Վիէննա 23 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	239—70
Բուամէլի չըմինաբֆէրի ֆր.	110—
Դամանը Ըէժի ագսիոնը	293—50

Պերլին 23 յուլիս

Բուամէլի չըմինաբֆ. (մարգ)	113—
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—34
Նուալը	216—10

ՖԱՆԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էշհ. Ռամ. ամուն ագչէ. գար.	30—07
» » » էն եուքսէք	30—13
» » » էն ալաղը	30—05
Ֆու սաղան այլրը	30—08
Բուամէլի չըմինաբ. ագչէ. գանտը.	114—25
» » էն եուքսէք	114—75
» » էն ալաղը	114—
» այլրը	114—50
Ագչէ ֆաիզի	—
Ըէօռա ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—16
» Բ.	—89
Ֆրամվայ	5—20
Ժանիւանս	1—35
Օսլիկասիօն Թրամվայ	494—
Աֆրիկանս	3—95
Լօրիօմ	70—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	419—
Ֆրանսվաալ	138—
Ռէթէթ Թահվիլաթը	496—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբտիէն	263—50
Անառալու չըմ. ագսիօնը	10—40
Շիրքէթը Ֆայրիէ հիս. Լ.Օ.	27—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 գչ.տան	գչ. Բ.
Պէյազ Մէքսիկէ ֆիրգը	108—04
Մէթալիք	102—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսզ ալթունը	87—24
Բօլ	90—
Գրիմզբ ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—61

ԻԼԱՆԱԹ

Ղուբէպի Միւսլիմին խասթախանէսի իչուն 4 այլրգ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 105 գալէմ էճգա վէ էտէվաթը թըպպկյէնին մէճմուը մէճիսի 19 գչ. հիսապըյլա 25000 գչ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը հալը Բուամինին 18ինճի բէնճէնպկի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 20ճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայզընը պուլտըը թագտիրատ իճալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընա պիճնէն, նօգանըյլա իթա իթմէք վէ տանա զիյատէ նմալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 թէմուզ 318 — 3—1

ՈՒԷՍԴԸՐՈՆ
1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԸ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» » 1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ	» » 410000
Բիտցատա մատարուի Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընըն թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի	100000

Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյել տիր։

Թիւրքիա շիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԴԱՆԻԷԼ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսսընտա Անանիասի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԹԹԱՐ.—Շէէրիմիզին էն մատրուի Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընըն սերմայէսի հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդընընի 100տէ 125 տիր։ Իյթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդընը գումբանեալարընին քէնտի բագիպէրինէ նիսպէթէն թէէտինաթը ֆէվգէլատէյի հաղ օլտուղընա պիր տէյիլ տիր։

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ Թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանընը մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքատատա 37 նումէրօլը օթէյը մախսուսընտա քուանն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ։— ԷՕՄԻՐ.—ՆԱԳԼԻՅԱԹ.—ԳԱԶԱԼԱՐ.

Գումբանեանընն Շարգ միֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՍ

Գալաթա բրնթում իւզերինտէ [կէօմրիւլյն էսկի եէրի] Թիւրքիա իշլէն ատէնթը ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ԲԷԲԲԷՆ

Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թանսիլ օլունան բրիմ 34775462
Թէէտինաթ ագչէսի 121765333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեանընն քէնտի միւշթերիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլաբընը մէպալիղ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ տըր։

ԵՎԴՈՍՅԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Պէէլէրինին նրսֆը լիրա 100 գչ.տան նագէէն իչիւ վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսպէն թէէվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիր մանիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իդթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի թէմուզընն 8ճի կիւնինտէն իթիպարէն մանը մէղսուրընն 15ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարընն գըյմէթը մուխամմէնէսին եօչրունէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյլէ պէրաբեր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունընը։

Գըյմէթը
ֆասիմմէնէսի

..20000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Մանկասար Պօսթանը սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէէպիէն 80 զրա արաստա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղէյի միւշթէմիլ քարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.—Ա.յլասարտա Գորուճը Մէհմէտ Զէյէպի մահալլէսինտէ Այվասար ճատտէսինտէ 58, 60, 62, 64, 66 նումէրօլարլա մուրագդամ թէէպիէն 777 զրա արաստա մէպնի վէ չէհրի 460 գչ. քիրալը 8 պապ տիւքքեան վէ պիր գրթա տիւքքեան արաստանընն ըուպ հիսսէյէրի. հաճի Հիւսէյին։

..15000.—Գասըմ Բաչատա Թօպ Գօբարան մահալլէսինտէ Մէզարլըգ ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը թէէպիէն 140 զրա արաստա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ չէհրի 120 գչ. քիրալը ալաչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..6000. — Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Մանկասար սօգաղընտա 24 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէէպիէն 221 զրա պիր գրթա արաանընն պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Իսկիւտարտա Սէլման Աղա մահալլէսինտէ Դարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 73 նումէրօլը թէէպիէն 15 զրա արաստա մէպնի վէ չէհրի 100 գչ. քիրալը քէարկիր պիր պապ ապաճը կէտիկենին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 30 սէհիմ հիսսէսի. Շապան։

..2000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Շիման սօգաղընտա 53 նումէրօլը թէէպիէն 68 զրա արաստա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթերէք գույու վէ 50 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալաչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.— Ճիպալիտէ Սիֆրիգօզ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 113 նումէրօլը թէէպիէն 60 զրա 2 գրթա արանընն նրսֆի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 800.— Մէվլէվիսանէ Գաբուսընտա Իպրահիմ Զաուշ մահալլէսինտէ Քէլամի թէքէէսի սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէէպիէն 70 զրա արաստա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթերէք գույու վէ 50 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալաչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1000.—Գասըմ Բաչատա Սինան Բաչա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ միւքերրէր 100 նումէրօլը թէէպիէն 83 զրա պիր գրթա արաանընն պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1800.— Եէնիգաբուտա Քեսթիպիլ Գասըմ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա 38 նումէրօլը տէրունինտէ խարապ մախզէն վէ 1 խարապ սարընճը միւշթէմիլ թէէպիէն 150 զրա պիր գրթա արաանընն նրսֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..19600.—Պէպէք գարիյէսինտէ Համամճը Գաբու մէվգրընտա 60 նումէրօլը թէէպիէն 84 տէնիմ պիր գրթա թարանընն սիւրս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5500.— Զարչանպատա Տէվրիշ Ալի մահալլէսինտէ Հիւսէյին Էֆէնտի Թիւրպէ սօգաղընտա 50 նումէրօլու թէէպիէն 60 զրա արաստա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալաչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..16000.— Ճիպալիտէ Սիֆրիգօզ Իպրահիմ Էֆէնտի մահալլէսինտէ 94 նումէրօլու թէէպիէն 320 զրա պիր գրթա արաանընն նրսֆի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..100000.—Նիշանճը Ալթիգ մահալլէսինտէ Նիշանճը համամը սօգաղընտա 2 վէ Նիշանճը ճատտէսինտէ 5 նումէրօլու թէէպիէն 1716 զրա արաստա մէպնի 10 տէլլաք օտասը վէ 2 ճամէքեան վէ 200 զրա հաճապ մահալի վէ 200 զրա պաղէ 36 գուրուն վէ 9 հալվէթ վէ վէ 2 պուչուգ մասուրա մահ լեզիզ 1 չատրվան վէ 2 խաղինէ վէ 1 քիւլխան վէ 2 մախզէնի միւշթէմիլ 15 ատէտ լիրան Օսմանի քիրալը Նիշանճը համամը տէմէքլէ մաարուֆ պիր պապ համամին իչ հիսսէտէն պիր հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..12500.. պէտէլը միւզայէտէսի 6500.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Պոյաճը սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլու թէէպիէն 158 զրա 5 բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..667.— Գումգաբուտա Նիշանճը Մահմուտ Բաչա մահալլէսինտէ Նիշանճը ճատտէսինտէ 26 նումէրօլու թէէպիէն 40 զրա արաստա մէպնի վէ չէհրի 20 զրուշ քիրալը տէրունինտէ միսմար քէսիճի կէտիկենի միւսթեգարը մա կէտիք պիր պապ նալինճը պարագասընն 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Դարաթատա Արապ ճամիի չէրիֆ մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ 25 նումէրօլու թէէպիէն 25 զրա արաստա մէպնի վէ չէհրի 30 զրուշ քիրալը ալաչապ պիր պապ տիւքքեանընն նրսֆի հիսսէսի. Շապան։

..21500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինտէ Զայըր ճատտէսինտէ 45 վէ 47 նումէրօլը թէէպիէն 250 զրա արաստա մէպնի 3 պաղէյան օտասը վէ 1 քէպիր գույու վէ 6551 զրա պաղէ վէ տէրունինտէ 100 զրա արաա վէ ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1400 գչ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ պօսթանընն 5 հիսսէ իթիպարրյա 2½ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..1000.—Իսկիւտարտա Գազասկեր Ահմէտ Էֆէնտի մահալլէսինտէ Խարմանլրգ ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը թէէպիէն 42 զրա մուգատէմա մէնզիլ էլեկմ պիր գրթա արաանընն պիւթիւնի. Նազիֆ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Նովօրոսիսք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արաբընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. յուլիսին 23ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Սուրիատան։

Ալաֆր. օգոստոսին 1ինճի ճումա կիւնիւ «Օրթէկալ»՝ Գարատէնիզէն։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. յուլիսին 24ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Զոգգոլանին սիւար օլաբընը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա

Ալաֆր. օգոս.ըն Շնճը ճումա երթէսի կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Գոմպոն սիւար օլտուղը «Օրթէկալ»վաբօրը Զանագգալէ, Սկլանիք, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճիր աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1նճի սէվգը	320 ֆր
Ճնճի մէվգը վաբօր վէ 1նճի մէվգը չըմինտրֆէր	242 »
Զինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չըմինտրֆէր	230 »
Ելիւք վաբօրլարը յա եալընը 1նճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ագենթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիրլէր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմինտրֆէրինին էն իչէք սթասիօնլարը իչիւն ասխի պիլէթ վէրէպիլէր։

ՄԱԿԹՈՒԱՄԸԶՏԱ
ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՓԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Սըլանըն Իզի	10
Մէքենունէլէր Թապիպի իչ ճիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Դարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆելուսյի	5
Զէվճ վէ Գրագանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՀԱՐԻՎ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ԼՕՐԹԷՆ ՊՐԻԹԹԻ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷԼԷՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	14732680
1900 սէնէսի հասըլաթը	3667923

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ԼՕՐԹԷՆԼԷՐԻՆԷԹՈՒՐԳԷՆ

1839ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5698290
1900 սէնէսի հասըլաթը	1233079

Իշպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզնար իթթիֆաքլէրի էնկիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամմէթինէ պէնանէն տարր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԼԷՆԻԳԷԹԼԷ Վէ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԹՅԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշկա վէ էմթաան թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գաղա մուգաֆիտաէ պէրմանկիպը մուգավէյէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆՆԻԳԷԹ ՏԱՐԻԼՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԻՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունմակլաղընն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110000։

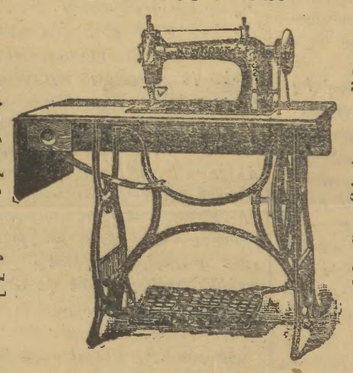
Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքեն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաան թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մանալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճաղ էշեաի միւթէնէվիայը վէ նավլուն պէտէլիի էհվէնն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ չէրաիթի սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրասատէթ ամէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր։

Տէրասատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՒՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱԶԷՆԹԷՍԻ
ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանին էն մէշհուր տիքիշմաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիի ումումիսէրտէ ըէգապէթ գազանմուշ տիր։

Պու մաքինալար՝ ղայէթ գուլանըշլը սատէ, կիւզէլ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իչիւն պիրէր տանէ իտիմմէլէրի թավսիյէ օլունը։

Ամէրիգանին էն մէշհուր տիքիշմաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիի ումումիսէրտէ ըէգապէթ գազանմուշ տիր։

Թաշրալարտան վուգու պուլանաղ սըքարը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Դարուսսընտա քի իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էմնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եաբմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտըղը կիպի, տէրսլէր՝ քէնտի սամիրմըզ թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իհթիյանմէ։ Կէրէք թօքման վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եախոտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սատըլմագտա տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսսընտա ձէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 Զիֆթէ Ըագրյէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվալ ալէաթ ու էտէվաթ թօքման վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էղշիմէ եուսուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մասամուլ մէվասը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի ֆէրմանը ալնան մուճիպլինէ թէէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէղքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը ումումէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրասատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի եէնի խան տախիլինտէ։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօխ, Մարբուճճըլարտա Զարշըը խանտա Ն՝ 21։